**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

Heft: 28

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Felertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 28 Bern, Mittwoch 4. Februar 1948

66. Jahrgang — 66 année

Berne, mercredi 4 février 1948 Nº 28

Redaktion und Administration: Effingerstresse 3 in Bern. — Telephon Nummer (631) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, habljährlich Fr. 13.70, vierteijährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monate Fr. 5.—, ein Monate Fr. 5.—, ein Schweiz: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoneme Regle: Publicitas AG. — Insertionstaff: 21 Rp. de einspaltige Millimeterzelle oder deren Reum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtscheft": Fr. 9.59.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 215 60 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. On est donc pris de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimmestre 7-. fr.; deux mois 5-. fr.; un mois 8-. fr.; étrenger: fr. 38-. per an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régle des annonces Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à "Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Hand-Isregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Coifleurgewerbe auf dem Platze Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Convenion douanière-luxemburg und den Niederlanden («Benelux»).

Convention douanière-luxemburgeoise-néerlandaise («Benelux»).

Ausserordentliche Massnahmen auf dem Gebiete des gewerblichen Rechteschutzes.

Mesures extraordinaires prises dans la domaine de la protection de la propriété industrielle.

industrielle.
France: Nouveau tarif douanier. Certification de l'origine des marchandises importées.
Fractures douanières.
Verfügung Nr. 50 des EVD und Weisungen des KEA betreffend Aufhebung der Rationierung von Zucker. Ordonnance No 50 du DEP et instructions de l'OGA concernant la levée du rationnement du sucre. Ordinanza No 50 del DEP e istruzioni dell'UGV concernente la soppressione del razionamento dello zucchero.
Schweizerischer Geldmarkt.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse — Fallites — Fallimenti

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1929, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, blinnen der Eingabetrist, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismitte! (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreifenden Konkursamt einzugeben. Mit der Erffung des Konkurses bört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bicher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift hinnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Des geleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingaberfist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners einer Berhauflänber oder aus andern Grüne Gemeinschuldners einer Berhauflänber oder aus andern Grünen.

Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingaberist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen
bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im
Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen,
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des
Gemeinschuldners weiterverpfändet worden
sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist
dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch
Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites (SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

art. 29, 11 et 111, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de speave (fitres, extraits de livres, etc.) en original on en copie authentique. L'onverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

· Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, fante de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les per-sonnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assem-blées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich

Gemeinschuldnerin: Weber A. & Co., Ausführung von Heizungs-, Oelfeuerungs- und Lüftungsanlagen sowie sanitäre Installationen, Schaffhauser Strasse 514, Zürlch 11, Kommanditgesellschaft; unbeschränkt haftender Gesellschafter Anton Weber, von Zizers, nun unbekannten Aufenthaltes. Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Januar 1948, 14.30 Uhr, im Gasthof «Zum Hirschen» in Zürich 11, Schwamendingen.

Eingabefrist: bis 14. Februar 1948.

Kt. Bern Konkursamt Bern

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft von Reuther Heinrich Peter, gewesener Wirt zum Restaurant «Apollo», wohnhaft gewesen Länggasstrasse 85 in Bern.
Datum der Eröffnung: 16. Januar 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Februar 1948, um 15 Uhr, im Hotel Wächter, 1. Stock, Genfergasse in Bern.
Eingabefrist: 14. Februar 1948.

Konkursamt Saanen

Gemeinschuldnerin: Röthlisberger Hanna, Witwe, Hotel Bellerive-See-Gemeinschuldnerm: Röthlisberger Hanna hof, Ebnit, Gstaad. Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1947. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 25. Februar 1948.

Die von der Schuldnerin eingereichte Appellation und das Gesuch um auf-schiebende Wirkung wurden vom Appellationshof des Obergerichts des Kantons Bern abgewiesen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne

Failli: Chollet Paul, courtier en vins, à Paudex.

Date du prononcé: le 27 janvier 1948.

Première assemblée des créanciers: le jeudi 12 février 1948, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de justice de Montbenon, à

Délai pour les productions des créances: le 4 mars 1948. Délai pour les productions des servitudes, immeubles sis rière la commune de Paudex: le 24 février 1948.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne

Faillie: Rey Aug. S. A., commerce de vins, Bel-Air-Métropole 1, à Lausanne. Date du prononcé: le 27 janvier 1948.

Première assemblée des créanciers: jeudi 12 février 1948, à 15 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Pulais de justice de Montbenon, à

Délai pour les productions: le 4 mars 1948.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich

Ueber die Firma Baukontor Zürich, Genosenschaft, mit Sitz in Zürich 11, Winterthurerstrasse 278, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Rezirksgerichtes Zürich vom 6. Dezember 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 19. Januar 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Februar 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von vorläufig Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Konkursamt Wiedikon-Zürich

Gemeinschuldner: Tscharner Paul, geb. 1902, Pelze en gros, von Malans, wohnhaft an der Zentralstrasse 25, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1948.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 27. Januar 1948.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Februar 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt:

### Konkursamt Winterthur-Altstadt

Ueber Moser Werner, geb. 1924, von Horgen, Lederwaren, wohnaft Wulflingerstrasse 31 in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. Januar 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 28. Januar 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Fälls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Februar 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

Konkursamt Hottingen-Zürich Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 4. Juli 1944 verstorbenen Schumacher Joseph, geb. 1878, von Sulz (Aargau), wohnhaft gewesen Keltenstrasse 48, Zürich 7, Modehaus Katja, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Januar 1948 als geschlos-

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt

Gemeinschuldner: Holliger-Otter Karl, Schulgasse 13, Inhaber der Firma «Karl Holliger», elektrische Unternehmungen, Kleinhunigerstr. 199 in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 30. Januar 1948.

Kt. Basel-Land

Konkursamt Liestal

(199)

Gemeinschuldner: Regenass-Steinberger Ernst, Inhaber der Einzel-firma Ernst Regenass, Möbelhandlung in Pratteln. Datum der Schlusserklärung: 29. Januar 1948.

Kt. Thurgau

Bezirksgericht Bischofszell Das Bezirksgericht Bischofszeil hat mit Beschluss vom 23. Dezember 1947 den Konkurs des Oettli Alfred, Kolonialwaren im Anriswil, als geschlossen erklärt und den Gemeinschuldner bis Ende 1949 im Aktivbürgerrecht einge-

(SchKG 306, 308.)

Kt. Bern

(202)

Richtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat Richteramt I. Biel

(204)

Nichtzustandekommen des Nachlassvertrages Schuldnerin: Arbo-Werk AG., Bözingenstrasse 50, Bicl. Datum des Entscheides: 22. Januar 1948. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gerichtspräsident I, als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créauciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal anclen et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immèuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réclle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud

Office des poursuites, Lausanne

Vente d'immeubles

Maison d'habitation avec atelier de menuiserle

Vente à tout prix - Unique enchère

Le mercredi 17 mars 1948, à 15 heures 30, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon (entrée est), Lausanne, l'office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchère publique des immeubles appartenant à Me u b le s B U C A, B u h le r et C h i a ra d d i a f r è r c s, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, comprenant habitations, atclier, rural, pré et places, d'une superficie totale de 24 ares 57 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit « à Malley ».

Assurance incendie: 150 100 fr

Assurance-incendie: 159 100 fr.
Estimation fiscale: 148 000 fr.
Taxe de l'office des poursuites: 148 000 fr.
Délai pour les productions: 24 février 1948.

Dépôt des conditions de vente et état des charges: 1er mars 1948. Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale.

Lausanne, le 31 janvier 1948.

Le préposé aux poursuites: H. Chappuis.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Graubünden

Konkurskreis Chur

(200)

Nachlasstundung und Rechnungsruf

Schuldnerin: Käseprodukte A.-G., in Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Ausschuss des Kreisgerichtes Chur als Nachlassbehörde: vom 27. Januar 1948.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 27. Mai 1948.

Sachwalter: Herr Andr. Brüesch, Treuhand- und Revisionsbureau, Alexanderbof. Chur.

hof, Chur.

Eingabefrist: bis zum 26. Februar 1948. Guthaben, resp. Verpflichtungen sind beim Sachwalter anzunelden.

Die Schuldnerin beabsichtigt anstelle eines Prozentvergleiches einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung abzuschliessen.

Zeit und Ort der Gläubigerversammlung sowic die Auflage der Akten wird den Gläubigern durch eine spezielle Anzeige mitgeteilt.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

### Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino

Circondario di Lugano

(201)

Con decreto 30 gennaio 1948, il pretore di Lugano-Città, ĥa omologato il concordato proposto dal Sig. Picuri Enrico, ristorante-albergo « Orologio »,

La percentuale concordataria del 100% ai creditori privilegiati e quella del 35% ai creditori chirografari, verrà pagata per cura del sottoscritto commissario, 15 giorni dopo passato in giudicato il decreto di omologazione.

Lugano, 2 febbraio 1948. Il commissario del concordato: Mario Solari.

Ct. de Neuchâtel

Tribunal cantonal, Neuchâtel

Débitrice: Meyeret Pingeon, société en nom collectif, fabrique de meubles,

Commissaire: Mº André Barrelet, avocat, Neuchâtel. Date du jugement d'homologation: 2 février 1948.

Neuchâtel, le 3 février 1948.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registre di commercie

Zürieh - Zurieh - Zurigo

29. Januar 1948. Maschinen, Werkzeuge.

29. Januar 1948. Maschinen, Werkzeuge.

Christen, Irnlger & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Walter Christen, von Hellsau, in Zürich 1, und Joseph Irniger, von Niederrohrdorf, in Baden, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Max Zumthor, von Therwil, in Baden, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. Februar 1948 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Maschinen und Werkzeugen, insbesondere für die Pavindustrie, Teletrese 41. Bauindustrie. Talstrasse 41.

31. Januar 1948.

Import & Grosshandeis A. G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2462). Die Generalversammlung vom 10. Dezember 1947 hat die Statuten abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Karl Schweri und Alwin Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ment berührt. Kari Schwert und Arwin Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Kurt Stampfli ist nicht mehr Protokollführer, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Sekretär gewählt Werner Kräuchi, von Bäriswil, in Zürich. Edgar Baur ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Direktor. Friedrich Dübendorfer ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor. Der Präsident und der Sekretär des Verwaltungsrates sowie die Direktore. Edgar Baur und Friedrich Dübendorfer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an: Hans Flückiger, von Auswil; Balthasar Waldis, von Vitznau; Josef Lüdin, von Zürich, und Gottfried Stilli, von Zürich, alle in Zürich. Je einer der Prokuristen zeichnet gemeinsam mit je einem zeichnungs-berechtigten Verwaltungsratsmitglied oder Direktor. Die Prokuristen zeichnen also nicht auch untereinander.

31. Januar 1948. Kaufhaus-Genossenschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Kaufhaus-Genossenschäft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 218). Karl Schweri ist aus dem Verwaktungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsowie die Prokuren von Josef Lüdin, Ernst Witzig und Hans Flückiger sind erloschen. Emil Reinle jun., von und in Baden, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: Dr. Kurt Stampfli, von Aeschi (Solothurn), ein Solothurn, als Sekretär, und Karl Strittmatter jun., von Winterthur, in Wettingen. Friedrich Dübendorfer ist nun Direktor. Ferner wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt Edgar Baur, von Bern, in Zürich. Der Präsident, der Sekretär und das Mitglied des Verwaltungsrates Karl Strittmatter jun. sowie die Direktoren Friedrich Dübendorfer und Edgar Baur führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Grubenstrasse 12 in Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Grubenstrasse 12 in Zürich 3.

31. Januar 1948. 31. Januar 1948.

Konsum Baer-Pfister & Co. Aktiengeseilschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2490). Dr. Alfred C. W. Baur-Pfister und Dr. Karl Streit sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Alfred C. W. Baur-Pfister sowie diejenige von Alvin Schmid sind erloschen. Dr. ur. Kurt Baur ist nicht mehr Protokollführer, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Sekretär in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. Kurt Stampfli, von Aeschi (Solothurn) in Solothurn. Edgar Baur ist nicht mehr Geschäftsleiter, sondern Direktor. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ferner ernannt Friedrich Dübendorfer, von und in Basersdorf. Der Präsident und der Sekretär des Verwaltungsrates sowie die Direktoren Edgar Baur und Friedrich Dübendorfer führen Kollektivunterschrift zu zweien. zweien.

31. Januar 1948. Trikotkleider usw.

Aktiengeseiischaft vormais Meyer-Waespi & Cle., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3706). Die Generalversammlung vom 16. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation von Trikot-, Ober- und Unterkleidern, gewirkten Stoffen und verwandten Produkten sowie Handel mit solchen Waren. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Altter im Schweizerischen Hondelsamtsblatt, die Mitteilungen an die gen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, deren Adresse dem Verwaltungsrat bekannt ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident sowie eventuell ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist voll liberiert. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das Mitglied Heinrich Meyer.

31. Januar 1948. Kartonage usw.

Brieger & Co. Aktiengeseilschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1499), Kartonage- und Reklameplakatfabrik. Neues Geschäftsdomizil: Flüelastrasse 6 in Zürich 9.

31. Januar 1948. Reifen, Schläuche usw.

31. Januar 1948. Reifen, Schläuche usw.
India Tyre & Rubber Company Limited Zurich (Switzerland), in Zürich 2
(SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 366), Reifen, Schläuche usw.
Kollektivprokura ist erteilt an Hugo Aeschbach, von Olten und Leutwil, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Januar 1948. Sennereigenossenschaft Fällanden, in Fällanden (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 494). Jakob Bachofen-Maag und Ernst Wettstein-Frei sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Hauser, als Präsident, und Fritz Bodmer, als Aktuar, beide von und in Fällanden. Sie führen Kollektivunterschrift schrift.

schritt.
31. Januar 1948.
W. Joss & Cle., Kleinapparatebau, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1947, Seite 502), Fabrikation von Kleinapparaten maschinentechnischer Natur, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Mollis. Die Prokura von Karl Bentele ist erloschen. Einzelprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich ist erteilt an: David Labensky, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 58 in Zürich 2.

31. Januar 1948. Bureaumaterialien.

Hans Heinrich Bosshardt, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Heinrich Bosshardt, von Elsau, in Zürich 8. Handel mit Bureaumaterialien. Seefeld-

Strasse 14.

31. Januar 1948. Weine.

Annibale Quaglia, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Annibale Quaglia, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Weinhandel. Zollstrasse 38/40.

31. Januar 1948. Immobilien.

Genossenschaft Schöneck St. Moritz, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 67 vom 20. Marz

1944, Seite 657), Immobilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1947 wurde diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Firma kann wegen Einsprache der

Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.
31. Januar 1948. Förderung des Flugwesens.
Genossenschaft « In Memoriam Bider/Mittelholzer/Zimmermann », in Zürich 5 (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1943, Seite 830). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. November 1947 wurde diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion

für Kriegsgewinnsteuer, noch nicht erfolgen. 31. Januar 1948. Immobilien usw.

« Tannegg » Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 42), Immobilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1947 wurde diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Ein-

Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, noch nicht erfolgen.

31. Januar 1948. Immobilien.

Genossenschaft Löwenburg, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1940, Seite 2033), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Oktober 1947 wurde diese Genossenschaft aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Bilanz per 31. März 1946 aufgeführt sind, wurden von der Aktiengesellschaft «Splügenschloss Zürich», in Zürich 2, übernommen. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten lignidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eid-Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, noch nicht

31. Januar 1948. Liegenschaft.

Splügenschloss Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 2), Ankauf und Betrieb der Liegenschaft Splügenschloss in Zürich 2. Diese Firma hat diejenigen Aktiven und Passiven von der « Genossenschaft Löwenburg », in Zürich 1, übernommen, die in deren Bilanz per 31. März 1946 aufgeführt sind.

31. Januar 1948. Damenkleider.
R. & C. Gentsch, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom
15. August 1944, Seite 1837), Anfertigung von Damenkleidern. Die Gesellschaft
hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über

auf die neue Einzelfirma «Frau Gentsch», in Zürich.
31. Januar 1948. Damenkleider.

Frau Gentsch, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Carmela Gentsch, geb. Benetti, von Zürich, in Zürich 9. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «R. & C. Gentsch», in Zürich 9, übernommen. Die Vormund-schaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 27. Januar 1948 im Sinne von Art. 177, Abs. 3 ZGB. Zustimmung erteilt. Anfertigung von Damenkleidern. Albisrieder-

### Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

30. Januar 1948. Milchverwertungsgenossenschaft Madretsch, in Biel (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2058). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Februar 1946 wurden die Statuten revidiert und den neuen Bestimvom 27. Februar 1940 wurden des Statuten Fevidiert und den neuen Bestmenungen des Obligationenrechts angepasst. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massallgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden; Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im «Bieler Amtsanzeiger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

30. Januar 1948.

Allgemeine Bau- und Wohngenossenschaft Biel, in Biel (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2315). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmung des revidierten Obligationenrechts angenasst. Publikationsorgan der Genossen-

des revidierten Obligationenrechts angepasst. Publikationsorgan der Genossenschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. .

### Bureau Büren a. d. A.

30. Januar 1948. Zahnbohrer usw.

Hans Schlup & Co., in Lengnau b.B. Hans Schlup, von Lengnau b.B., und Charles Finger, von Eriz, beide in Lengnau b.B., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Fabrikation von Zahnbohrern und Instrumenten.

Fabrikgebäude « Heloisa ».

31. Januar 1948. Décolletage.

Leuenberger-Hübscher G.m.b.H., in Arch, Décolletage (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1947, Seite 1071). Ernst Hübscher ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den neuen Gesellschafter Max Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Arch, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. Dezember 1947 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Firma wird geändert in A. Leuenberger G.m.b.H. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aende-

### Bureau Fraubrunnen

22. Januar 1948. Metzgerei, Viehhandel. Ernst Ammon, in Moosseedorf, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1930, Seite 1705). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Interlaken

30. Januar 1948. Gottfried Gloor-Minder, Hotel Bernerhot, in Wengen; Gemeinde Lauter-brunnen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1943, Seite 283). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. Januar 1948. Hotel.

H. Perler-Gloor, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Heinrich Perler, von Gurmels (Freiburg), in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Hotels «Bernerhof».

Bureau Saanen

30. Januar 1948. Hotel.

Hanna Röthlisberger, in Ebnit bei Gstaad, Gemeinde Saanen, Betrieb des Hotels und Restaurants « Bellerive-Seehof » (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2864). Der Gerichtspräsident von Saanen hat mit Entscheid vom 2. Dezember 1947 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet. Infolge Einreichung einer Appellation sowie eines Gesuches um aufschiebende Wirkung wurde das Konkursdekret am 14. Januar 1948 vom Appellationshof des Obergeinhte des Kontons Bern bestätigt. gerichts des Kantons Bern bestätigt.

#### Bureau Thun

29. Januar 1948. Malergeschäft.
Vinzenz Oppliger, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Malergeschäft (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2710). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1948 an die Kollektivgesellschaft «V. Oppliger & Sohn», in Merligen, Gemeinde

Sigriswil, übergegangen.

29. Januar 1948. Malergeschäft.

V. Oppliger & Sohn, in Merligen, Gemeinde Sigris wil. Vinzenz Oppliger, Vater, und Hans Oppliger, Sohn, beide von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgssellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven weiche am I. Januar 1946 begonnen und auf deeses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Vinzenz Oppliger», in Merligen, Gemeinde Sigriswil, übernommen hat. Malergeschäft.

30. Januar 1948. Gummi-Türvorlagen.
Fritz Sterki, in Goldiwil, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Sterki,

von Biberist (Solothurn), in Goldiwil, Gemeinde Thun. Fabrikation und Ver-

trieb von Gummi-Türvorlagen. Post.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. « Ozean » Briefmarken A.G. (« Ocean » Stamp Ltd), in Luzern (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 249). Die Firma der als aufgelöst erklärten Gesellschaft lautet richtig: « Ozean » Briefmarken A.G. in Liq. (« Ocean »

Stamp Ltd in Liq.).

29. Januar 1948. Café-Restaurant.

H. Huguenin A.G., in Luzern, Betrieb eines Café-Restaurants usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 173). Otto Helfenstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Paul Kaufmann, von Winikon; Vizepräsident: Wendelin Baumann, von Altdorf (Uri), und Aktuar: Jakob Bammert, von Luzern, alle in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. 29. Januar 1948.

Seller, Tea Room Ball, in Luzern. Inhaber der Firma ist Fritz Seiler, von Frauenfeld, in Zürich. Betrieb des Tea-room «Ball». Theilinggasse 4.
29. Januar 1948. Kosmetische Artikel usw.

Walter Huber, in Luzern, Vertrieb von kosmetischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 108). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Januar 1948. Wirtschaft.
Franz Jos. Stocker, in Römerswil, Betrieb der Wirtschaft & Zur Sonne & (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2369). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma & Gebr. Stocker », in Römerswil. 29. Januar 1948. Gasthaus.

Gebr. Stocker, in Römerswil. Xaver Stocker, in Römerswil, und Kaspar Stocker, in Inwil, beide von Rômerswil, sind unter obiger Firma eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Oktober 1947 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma • Franz Jos. Stocker • übernommen hat. Xaver Stocker führt Einzelunterschrift. Betrieb des Gasthauses • Sonne •.

30. Januar 1948. J. Eigensatz Autobetrieb Luzern, Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1946, Seite 2107). Laut öffentlicher Urkunde vom 17. Januar 1948 wurde die Firma abgeändert in A.G. für Lastwagen- & Autocars-

Transporte. Die Statuten wurden entsprechend geändert.
30. Januar 1948. Baugeschäft.
J. Schnieper & Cie., in Sempach, Baugeschäft, Baumaterialien (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942, Seite 86). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma « Josef Schnieper Sohn », in Sempach.

30. Januar 1948. Baugeschäft usw. Josef Schnieper Sohn, in Sempach. Inhaber der Firma ist Josef Schnieper junior, von und in Sempach, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « J. Schnieper & Cie. » auf den 31. Dezember 1946 über-nommen hat. Baugeschäft, Baumaterialien.

30. Januar 1948.
Sägewerk und Zimmerei A.-G. Zell, in Zell (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1279). Albert Babst und Alois Birrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Albert Babst ist erloschen. Alois Birrer führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit den Verwaltungsräten Albert Wüest oder Josef Rösch. Die Verwaltungsräte zeichnen auch kollektiv unter sich.

unter sich.

30. Januar 1948. Gemischtwaren.
Josef Kaufmann-Hänsli, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 112 vom 12. Mai 1919, Seite 807). Diese Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma K. Müllener-Kaufmann, in Gerliswil, Gemeinde Emmen.

30. Januar 1948. Lebensmittel usw.

K. Müllener-Kaufmann, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Inhaber der Firma ist Karl Müllener-Kaufmann, von Saanen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen,

welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Kaufmann-Hänsli» auf den 1. Februar 1948 übernimmt. Handel mit Lebensmitteln und Merceriewaren. Gerliswiler Strasse 46.

30. Januar 1948. Mercerie, Kolonialwaren usw.

J. Weibel-Boog, in Willisau-Stadt, Merceric, Bonneterie und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1944, Seite 2809). Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Weine und Rauchwaren.

zeigt als weitere Geschäftsnatur: Weine und Rauchwaren.

30. Januar 1948. Käse usw.

Buri & Müller A.-G., in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Januar 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Käse. Sie kann sich auch mit der Fabrikation und dem Handel anderer Lebensmittel befassen. Die Gesellschaft übernimmt von Oskar Burri 5 Anteilscheine der Genossenschaft der Schweizerischen Käseunion gegen Bezahlung des Nennwertes im Betrage von Fr. 28 500 in bar. Das. Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Oskar Burri, von Malters und Luzern, Präsident; Josef Müller, von Luzern, Mitglied, beide in Luzern. Sie zeichnen einzeln. Adresse: Bleicherstrasse 7. einzeln. Adresse: Bleieherstrasse 7.

### Glarus — Glaris — Glarona

Glarus — Glaris — Glarona
30. Januar 1948. Chemisch-technische Produkte.
E. Walcher & Cie. «AQUABAR», in Bilten, Kommanditgesellschäft, Herstellung der chemisch-technischen Produkte «Aquabar» (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1998). Diese Gesellschaft ist seit dem 25. Januar 1948 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht, Autzen und Passiven werden vom Gesellschafter Emanuel Walcher-Rieder, Autreder Firma «Emanuel Walcher-Rieder, chem.-techn. Produkte "AQUABAR"», in Bilten, übernommen.
30. Januar 1948.
Emanuel Walcher, Chem.-techn. Produkte «AQUABAR», in Bilten. Die Firma ist Emanuel Walcher-Rieder, von Glarus, in Bilten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «E. Walcher & Cie. "AQUABAR"» in Bilten. Fabrikation und Vertrieb chemischtechnischer Produkte.
30. Januar 1948.
Stuhlfabrik Mitlödi der Möwa Aktiengeselischaff Möbelfabrik Wald, Zweig-

Stuhlfabrik Mitlödi der Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald, Zweig-niederlassung in Mitlödi (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, S. 2155), mit Hauptsitz in Wald (Zürich). Die Unterschrift-von Paul Weiss-Rüegg ist erloschen.
30. Januar 1948.

30. Januar 1948.

« Telektrag.» Aktiengesellschaft für Schwachstrom, in Glarus, Handel mit elektrischen Artikeln, insbesondere mit Telephonapparaten, Erwerb und Versüsserung von Patenten (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1931, Seite 595). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erkiärt. Die Firma wird geändert in « Telektrag.» Aktiengesellschaft für Schwachstrom in Liq. Liquidator ist das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Otto Kubli; er zeichnet einzeln.

30. Januar 1948. Studien auf dem Gebiet des Schwachstroms usw. Aneag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vornahme von Studien auf dem Gebiete des elektrischen Schwachstroms, die Erlangung von Schutzrechten und dern Verwertung (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1595). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Reeht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in Aneag in Eiq. Liquidator ist das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Otto Kubli; er zeichnet einzeln.

30. Januar 1948. Textilvertretungen usw.

Aktiengesellschaft Marcamag, in Glarus, Uebernahme von Textilvertretungen und Beteiligung an solchen (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1931, Seite 1991). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in Autsurgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in

zupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in Aktiengesellschaft Marcamag in Liq. Liquidator ist das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Otto Kubli; er zeichnet einzeln.

### Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 janvier 1948. Souliers, textiles.

Fritz Wüthrich, à Bulle. Le chef de la raison est Fritz Wüthrich, feu Rudolf, de Trub (Berne), à Bulle. Commerce de souliers et textiles. Bâtiment de la

16 janvier 1948. Peinture, gypserie, etc. Reumer & Schärer, a Bulle, entreprise de peinture, décoration gypserie (FOSC du 18 décembre 1946, N° 296, page 3675). La société est dissoute. La

iliquidation étant terminée, la raison est radiée.

17 janvier 1948. Chaussures, articles en cuir, etc.

W. Spleimann, précédemment à Vevey, fabrication et vente de pantoulles, chaussures, etc. (FOSC. du 26 août 1947, N° 198, page 2465). Le siège social est transféré à B ul le. Le chef de la raison est Werner-Otto Spielmann, fils de Otto, de Niedererlinsbach (Soleure), à Bulle. Fabrication et vente de chaussures, pantour le la chaussures, pantour le configuration et vente de chaussures, pantour le configuration et vente d toufles et tous articles se rapportant à la branche d'affaires (articles en cuir, etc.).

Grand'Rue 449.

30 janvier 1948. Travaux publics, etc.

Léon Gurtner & Fils, à A l b e u v e, entreprise de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 12 juillet 1945, No 160, page 1652). Par suite de décès, l'associé Léon Gurtner ne fait plus partie de la société. Celle-ci continue sous la nouvelle raison Gurtner frères.

30 janvier 1948. Boucherie, etc.

Alfred Marmillod, à Bulle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 12 septembre 1942, N° 212, page 2062). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

30 janvier 1948. Boucherie, etc.

Jean-Louis Marmillod, à Bulle. Le chef de la raison est Jean-Louis Marmillod, fils de Paul, de Rossinières, à Bulle. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue et rue de la Prepapade.

rue de la Promenade.

30 janvier 1948. Autos, etc.

Frédéric Baumann, à Bulle, vente d'autos, taxís, location de voitures, accessoirs (FOSC. du 8 septembre 1947, N° 209, page 2061). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

31 janvier 1948. Vins.

H. Jemmeiy, à Estavayer-le-Lac. Le chef de cette raison individuelle est Henri Jemmely, fils d'Henri, de Courtepin, à Estavayer-le-Lac. Commerce

### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

28. Januar 1948. Bückerci. Josef Schärer, in Balsthal, Bäckerei (SHAB. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2324). Diese Einzelfirma wird infolge Verkaufes des Geschäftes ge-

löscht.

28. Januar 1948. Bäckerei usw.

Werner Schärer, in Balsthal Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Schärer, von Wangen bei Olten, in Balsthal Bäckerei und Konditorei. Geschäftslokal: Lindenallee 177.

29. Januar 1948. Elektrische Apparate usw.

G. Oggier, in Laupersdorf, Handel mit clektr. Apparaten und Maschinen (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1946, Seite 291). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Januar 1948. Geschirr usw.

A. Meyer, in Balsthal, Glas-, Steingut-, Kohlen- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1916, Seite 1548). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöscht.

(SHAE, Nr. 250 vom 5. Dezember 1916, Seite 1548). Die Firma wird infolge Geschäftfelerganges gelöscht.

30. Januar 1948. Eisenwaren usw.

K. Meyer-Rütti, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kuno Meyer, von und in Balsthal. Eisenwaren, Kohlen und Haushaltungsartikel. Geschäftslokal: Hauptstrassc. 18.

30. Januar 1948. Kolonialwaren.
Paul Meyer, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Meyer, von und in Balsthal. Kolonialwaren und Comestibles. Geschäftslokal: Hauptstrasse 20.

#### Bureau Kriegstetten

19. Januar 1948.

Autobau-Genossenschaft, in Zuch wil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Lieferung oder den Bezug von Automobilen oder deren Bestandteile bezweckt, insbesondere durch Bau und Montage von Automobilen, gemeinsamen Einkauf en gros und im Detail, sowie durch Orientierung mobilen, gemeinsamen Einkauf en gros und im Detail, sowie durch Orientierung über die Marktlage. Die Genossenschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten datieren vom 15. Januar 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Präsident, Vizepräsident und Protokollführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer zeichnet mit Einzelunterschrift. Oskar F. A. Bally, von Schönenwerd, in Uitikon, ist Präsident; Theodor Gerber, von Schangnau, in Genf. Vizepräsident, und Max Heusser, von und in Zürich, Protokollführer. Geschäftsführer ist Oskar F. A. Bally. Geschäftslokal: Hauptstrasse 259.

### Bureau Stadt Solothurn

30. Januar 1948. Gebäudereparaturen. Max Frei jun., in Solot hur n. Inhaber der Einzelfirma ist Max Frei junior, des Max, von und in Solothurn. Gebäudereparaturen. Obachstrasse 5.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Januar 1948. Warentransporte usw.
Varo A. G., in Basel, Warentransporte usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar
1944, Seite 276). Neues Domizil: Neubadstrasse 147.

29. Januar 1948. Milchhandlung usw.
Ernst Handschin, in Basel, Milchhandlung (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1941,
Seite 1375). Der Inhaber nimmt neu in die Geschäftsnatur auf: Import, Export
und Vertretungen von Waren aller Art.

29. Januar 1948. Vertretungen aller Art.
Carl Buess, in Basel. Vertretungen und Agenturen aller Art (SHAB. Nr. 66
vom 19. März 1936, Seite 679). Die Einzelfirma wird infolge Verzichts auf den
Eintrag im Handelsregister gelöscht.

29. Januar 1948. Brennmaterialien.
Unichar S. A., in Basel, Einfuhr und Verkauf von festen Brennmaterialien
usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1568). Zum Direktor wurde
ernannt Robert Cardinaux, von Bern, in Strassburg. Er zeichnet zu zweien.

29. Januar 1948. Tapeziererwaren.

29. Januar 1948. Tapeziererwaren. Juies Westheimer A. G., in Basel, Fabrikation von und Handel en gros mit Juies Westheimer A. G., in Basel, Fabrikation von und Handel en gros mit Tapeziererwaren usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1301). In der Generalversammlung vom 24. Januar 1948 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Robusta A. G. (Robusta S. A.). Der Zweck lautet nun: Fabrikation von und Handel mit Tapeziererwaren und Betrieb aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Firma kann sich an anderen Unternelmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 175 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Aktien erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die bisherige Apportbestimmung in den Statuten fällt weg, da die Apportgegenstände nicht mehr vorhanden oder abgeschrieben sind. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Koller ist nun von Basel und Grossdietwil.

29. Januar 1948. Textilien usw.

Ch. Mayenzett, Varen, bisher in Varen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3360). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Bascl verlegt und wird geändert in: Ch. Mayenzett. Inhaber ist Karl Mayenzett, von Varen, nun in Basel. Handel mit Textilien und Kurzwaren en gros und en détail. Tellstrasse 11.

29. Januar 1948.

29. Januar 1948.

Sager's Biscuittabrikation, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Maurice Sager, von Gränichen, in Basel. Biscuittabrikation. Güterstrasse 140.

29. Januar 1948. Bau-Ingenieurbureau.

Eckinger & Graber, in Basel. Wwe. Ida Eckinger-Rothenbach, von Benken (Zürich), und Max Graber-Gmür, von Basel, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1948 beginnt. Betrieb eines Bau-Ingenieurbureaus. Güterstrasse 127.

29. Januar 1948. Pharmazeutische Produkte.

Robapharm Laboratoriums A.G., in Basel, Herstellung und Vertrieb pliarmazeutischer Produkte (SHAB, Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 66). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: der bisherige Direktor Dr. Werner Roseaberg-Göldner, nun von Basel, wie bisher mit Einzelunterschrift, und Thekla Rosenberg-Göldner, von und in Basel, Dr. Rudolf Leupold ist nun Präsident. Prokura berg-Göldner, von und in Basel. Dr. Rudolf Leupold ist nun Präsident. Prokura wurde erteilt an Luc Reinhardt, von Riehen, in Basel; er und das Verwaltungsratsmitglied Thekla Rosenberg-Göldner zeichnen zu zweien.

30. Januar 1948.

Immobiliengesellschaft Lautengarten A.G. Basel, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 17. Januar 1948 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt

in 100 Namenaktien zu Fr. 500; hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Henri Blanc, von Lausanne, in München-

stein. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumleingasse 2 (Bureau).
30. Januar 1948. Lebensmittelhandel.

Donata A. G., in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 177 vom
1. August 1947, Seite 2203). Neues Domizil: Wallstrasse 20.
30. Januar 1948.

Ziller & Co, Treuhand-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1857). Neues Domizil: Wallstrasse 20. 30. Januar 1948.

Leno Handels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1946, Seite 2231). Die Firma hat ihren Sitz von Basel nach Biel verlegt (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1948, Seite 258) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöseht. 30. Januar 1948.

Gipsermeister-Verhand Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1568). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Otto Goepfert-Rusch, Hans Meier-Juliusberger, August Gutknecht-Zellweger und Walter Meyer-Erismann. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Rudolf Vogel-Haas, Präsident; Julius Schmidlin-Buser, Vize-Präsident, beide von Basel; Otto Häring-Böhringer, deutseher Staatsangehöriger, Kassier, und Eduard Schumacher-Wyss, von Basel, Aktuar, alle in Basel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

30. Januar 1948. Konfiseriewaren usw.

A. Mistell, in Bascl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armand Heinrich Misteli, von und in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Ernst Alfred Misteli, von und in Basel. Fabrikation von Konfiseriewaren unter der Bezeichnung «Fortuna». Lehenmattstrassc 139. 30. Januar 1948.

Basler Lagerhausgesellschaft (Société d'entrepôts de Bâle) (The Basle Warehouse Company Ltd.)., in Basel. Transporte jeder Art usw. (SHAB. Nr. 182 vom 10. Juni 1947, Seite 1568). Die Prokura von Fritz Nägele ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Alfred Freyvogel, von und in Basel. Er zeichnet

zu zweien.

30. Januar 1948. Transporte usw.

A. Natural, Le Coultre et Cle S. A., Zweignie derlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A. Natural, Le Coultre et Cie S. A.», mit Sitz in Genf, die am 4. Juli 1922 in das Handelsregister eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1743), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweek ist der Transport von Waren, Kommission, Vertretung und Einlagerungen. Für die Zweigniederlassung Basel zeichnet mit Einzelunterschrift Jean Baebler, Verwaltungsrat und Direktor, von und in Genf. Die Untersehrift zu zweien führen die Prokuristen: Walter Ehneter von und in St. Gallen: Joseph Sommer tschechoslowakischer Staats-Ebneter, von und in St. Gallen; Joseph Sommer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger; Walter Albert Steinbaeh, von Basel; Charles Thévenaz, von Genf; Blaise-Henri Thorens, von St-Blaise und Coneise, diese vier in Genf; ferner der Filialprokurist Gustav Beyerle, von und in Basel. Domizil: Dornacherstrasse Nr. 309. 31. Januar 1948.

Dr. Leupin & Helmgartner, Treuhandgesellschaft, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2340). Neues Domizil: Oberer Heuberg 44.

31. Januar 1948. Nahrungsmittel.

31. Januar 1948. Nahrungsmittel.
Cateor A. G., in Basel, Engroshandel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 372). Josef Furter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Henri Mettler sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Arthur Daetwiler, von Staffelbach, in Niederlenz; zum Geschäftsführer wurde ernannt: Cedric Goedecke, von Deutschland, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

29. Januar 1948. Spenglerei usw. Hektor Friedli, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hektor Friedli-

Wasserinstallationen. Neumattstrasse 12.

29. Januar 1948. Biskuite usw.

Armand Kuttler, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armand Kuttler, französischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Biskuite- und Teigwarenfabrikation. Hofmattweg 43, Post Münchenstein.

29. Januar 1948. Bäglergie

29. Januar 1948. Bäckerei.

Walter Buess-Alblez, in B i n n i n g e n , Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1940, Seite 2385). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe

vom 21. Dezember 1940, Seite 2385). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Januar 1948. Camionnage usw.

Edwin Herde, in Binningen. Camionnage und Spedition. Hauptstrasse 87.

29. Januar 1948. Elektrische Installationen.

Frau Wwe. 0. Slegrist-Gloor, in Bining en. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Olga Siegrist-Gloor, von Unterbözberg, in Binningen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Olga Siegrist, von Unterbözberg, in Binningen. Elektrisches Installationsgeschäft (elektrische Anlagen). Oberwilerstrasse 2.

29. Januar 1948. Textilien.

J. Stöcklin-Nebiker, in Etting en. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Stöcklin-Nebiker, von und in Ettingen. Handel mit Textilien, insbesondere Stoffen. Aeschstrasse 187.

Stoffen. Aeschstrasse 187.

29. Januar 1948. Restaurant. Lulgi Zarlatti-Herren, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Luigi Zariatti-Herren, von Gerra-Gambarogno, in Oberwil. Restaurationsbetrieb

(Speiserestaurant «Zum Ochsen »). Hauptstrasse 12.
29. Januar 1948. Autotransporte.
Georges -Schneider, in Reinach. Autotransporte, Handel mit Sand und Kies, Schotter, Vorlagsteine usw. Hauptstrasse 36.
29. Januar 1948. Kleider.

29. Januar 1948. Kleider.

Max Rentsch, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max
Rentsch-Grieder, von Trub, in Gelterkinden. Handel mit Herren- und Damenkleidern nach Mass und Konfektion. Kirchgasse 3.

29. Januar 1948. Sägerei usw. Hans Staub, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Staub-Sutter, von Menzingen, in Gelterkinden. Sägerei und Holzhandlung. Allmendstrasse 3.

29. Januar 1948. Spezereien.

H. Kern-Schmld, in Sissaeh. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Kern-

Schmid, von und in Sissach. Spezereihandlung. Rheinfelderstrasse 446.
29. Januar 1948. Schmiede usw.

Gottlieb Tschudin, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb
Tschudin, von Bennwil, in Sissach. Schmiede und Schlosserei. Rheinfelderstrasse 286.

29. Januar 1948. Möbel usw. Walter Wirz, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Wirz, von und in Sissach. Möbelwerkstätte und Innenausbau. Rheinfelderstrasse 282

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30 Januar 1948. Möbel.

30. Januar 1948. Möbel.

Julius Gasser, in Schaffhausen, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1926, Seite 165). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

30. Januar 1948. Möbel.

Frieda Gasser, in Schaffhausen. Möbelhandlung. Webergasse 35.

30. Januar 1948. Bäckerei usw.

Jakoh Surher, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1929, Seite 1919). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. schäftes erloschen. 30. Januar 1948. Wäsehe, Berufskleider.

Grimm-Biland, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Grimm-Biland, von und in Schaffhausen. Handel mit Damen- und Herrenwäsehe und Berufskleidern. Unterstadt 29.

30 Januar 1948. Zimmerei usw.

Eugen Schneider, in Ramsen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Schneider, von und in Ramsen. Zimmerei, Bauschreinerei und Glaserei. Fortenbachstrasse 215.

30. Januar 1948. Buchhandlung. Karl Schoch, in Schaffhausen, Buchhandlung (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1942, Seite 2079). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

### Aargau - Argovie - Argovla

30. Januar 1948. MO-SA-Schuhfabrik A .- G., in Moosleerau (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 852). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Martin, deutseher Reichsangehöriger, in Grabs, als Präsident, und Dr. Paul Müller, von Amriswil, in St. Gallen, als Sekretär. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gottlieb Lüscher-Hunziker ist Vizepräsident. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder sident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die ubrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Einzelunterschrift des Gottlieb Lüscher-Hunziker wird gelöscht. Die Prokura des Ernst Wildi ist erloschen, ebenso diejenige des Heinz Lüscher-Hunziker. Werner Martin, deutscher Reiehsangehöriger, in Grabs, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Kollektivunterschrift wurde erteilt an den kaufmännischen Geschäftsführer Ernst Heine-Michel, von Amriswil, in Moosleerau. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

30. Januar 1948.

Parltätische Arbeitslosenversicherungskasse der Firma Aktiengesellschaft vorm. Parltäfische Arbeitslosenversicherungskasse der Firma Aktiengeseilschaft vorm.

B. Slegfried in Zofingen, in Zofingen (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1935, Seite 2575). Diese Genossenschaft hat in der Delegiertenversammlung vom 22. November 1947 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Kasse besteht unverändert weiter und besitzt im Sinne von Art. 5 des Bundesratsbeschlusses, vom 14. Juli 1942, über die Regelung der Arbeitslosenfisoroge während der Kriegskrisenzeit ohne Registereintrag das Recht der Persönlichkeit. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöseht.

30. Januar 1948. Restaurant.
Willi Trächsel-Vogel, in Aarburg. Inhaber dieser Firma ist Willi Trächsel-Vogel, von und in Aarburg. Restaurant • Zum Central •. Centralplatz.

30. Januar 1948.

Fritz & Werner Huber Holz- & Spielwarenfabrikation, in Mägenwil (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Diese Kollektivgesellschaft hat sieh aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. 30. Januar 1948.

Käserel-Genossenschaft Ryken, in Murgenthal (SHAB. Nr. 230 vom 2. Okkaserel-Genossenschaft Ryken, in Murgenthal (SHAB. Nr. 250 vom 2. Oktober 1945, Seite 2387). In den Generalversammlungen vom 16. März 1946 und 9. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenreeht angepasst. Die Firma wird geschrieben: Käserel-Genossenschaft Riken. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Mileh, Förderung der milehwirtschaftlichen Technik sowie der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Neben der bisherigen persönlichen und unbeschränkten Haftbarkeit besteht nun auch noch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Oeffentliche Bekanntmaehungen erfolgen im Allgemeiner Anzeiger für den Bezirk Zofingen i, in Aarburg, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vor-schreibt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist nun der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Vizepräsident ist Arnold Kunzli und Kassier Albert Kunzli, beide von und in Murgenthal.

### Tessin — Tessin — Ticlno Ufficio di Lugano

31 gennaio 1948. Prodotti alimentari, ecc.

31 gennaio 1948. Prodotti alimentari, ecc. VIVA, in Lugano, società anonima, prodotti alimentari, dietetici, chimici e farmaceutici (FUSC. del 10 luglio 1946, Nº 158, pagina 2081). Con decisione 28 gennaio 1948, la società ha completato lo scopo sociale come segue: fabbricazione, vendita e rappresentanza di prodotti alimentari, dietetici, chimici e farmaceutici e la loro importazione ed esportazione. Potranno pure importarsi ed esportarsi altre merci. Gli statuti sociali sono stati modificati in consequenze.

### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

28 janvier 1948.

Société Vinicole de Bex, à Bex, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1945). Philippe Gay, président, ne fait plus partie de l'administration; sa signature est radiée. Jules Thaulaz, de et à Bex, est nommé administrateur. Christian Feller, allié Moret (inscrit comme vice-président), est actuellement président, et Jules Thaulaz est vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau d'Aubonne

30 janvier 1948. Charpenterie, menuiserie. U. Reymond, à Berolle. Le chef de la maison est Ulysse-Louis Reymond, fils de Ulysse-David, allié à Nelly, nee Fleury, de Vaulion, à Berolle. Entreprise de charpente et menuiserie.

#### Bureau d'Orbe

30 janvier 1948. Bois, produits agricoles. Christian Berger, à Baulmes, commerce de bois et produits agricoles (FOSC. du 20 septembre 1941, N° 221, page 1846). Cette société est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Genf - Genève - Ginevra

29 janvier 1948. Atelier de mécanique.

Edouard Rieckel, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Paul-Edouard Rieckel, de La Chaux-de-Fonds, à Pont-Céard, commune de Versoix. Atelier de mécanique de précision. Rue Michel-Servet 1.

29 janvier 1948. Boucheric.

Fabbl, à Carouge, boucherie (FOSC. du 9 juillet 1940, page 1240). Cette reison est radiée per suits de remise de commerce.

raison est radiée par suite de remise de commerce.
29 janvier 1948. Boucherie.
Adrien Conne, à Genève, boucherie (FOSC. du 8 novembre 1935, page 2752).

Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 janvier 1948. Boucherie-charcuterie.

Fabbi, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Séraphin-François Fabbi, de Genève, à Carouge. Boucherie-charcuterie. Rue du Prieuré 4.

29 janvier 1948. Maçonnerie.

E. Crosta, à Jussy. Le chef de la maison est Enrico Crosta, de nationalité italienne, à Jussy. Entreprise de maçonnerie.

29 janvier 1948. Vins et spiritueux.

Les successeurs de Jean-Marie Garnier, société à responsabilité limitée, à

Meursauit (Côte d'Or), succursaie de Genève, à Genève, commerce de tous vins et spiritueux en gros et en détail, etc. (FOSC. du 31 octobre 1947, page. 3212). Procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale de Genève, est conférée à Vve Germaine-Alice Walder, née Fournier, de et à Genève.

29 janvier 1948. SVISSAM, société anonyme de Gérance et de Participation, à Genève (FOSC. du 16 novembre 1945, page 2832). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Charles Renaud, président, de et à Cortaillod, et Paul Fueter (inscrit), nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29 janvier 1948. Produits et articles manufacturés ou non

SODREX, à Genève, importation, exportation, etc. de tous produits et articles manufacturés ou non, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1947, page 2843). L'administrateur Arthur-Aimé-Jean Boissonnas, président du conseil, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Robert-Charles Micheli (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration; il conserve la signature collective à deux.

29 janvier 1948.

Commission mixte de secours de la Croix Rouge internationale en liquidation, à Genève, association (FOSC. du 9 juin 1947, page 1558). William-L. Gower, des Etats-Unis d'Amérique, à Paris, et Jean-Simon Pictet, de et à Genève, ont été nommés membres de la commission de liquidation; ils engagent la société en liquidation en signant collectivement entre eux, ou l'un d'eux avec un autre membre de la commission de liquidation. William-H.-G. Giblin et Henri Cuchet, anciens membres de la commission de liquidation, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

29 janvier 1948.

Société Anonyme des Villas Economiques, au Petit-Lancy, commune de Lancy (FOSC. du 24 octobre 1942, page 2431). Le conseil d'administration est actuellement composé de Rodolphe Cuendet (inscrit), nommé président; Roger Verdel, secrétaire, de Cartigny, à Genève; Alexandre Hauser (inscrit), André de Meuron, de St-Sulpice (Neuchâtel), à Genève, et Ernest Ulrich, de Neuchâtel, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs, Vlodielse, Kurz, (oncien président). Lohn E Michel (oncien secrétaire) et Vladislas Kunz (ancien président), John-F. Michel (ancien secrétaire) et Alfred Archinard sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: chemin de la Pépinière (villa Benjamine, chez Jules Rey).

29 janvier 1948. Société coopérative d'habitation.
FOMHAB, à Genève, société coopérative d'habitation (FOSC. du 18 novembre 1947, page 3409). Dans son assemblée générale du 22 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. La société a pour but de procurer à ses associés des logements à des conditions avantageuses et de construire des maisons d'habitation sur des terrains à acquérir par elle ou sur lesquels elle obtiendrait

des droits de superficie. 29 janvier 1948.

Société Immobilière « Centre Piainpalais », à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1938, page 1028). Suivant procès-verbal authentique de son assemblé générale du 31 octobre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat et la vente de terrain, la construction, l'exploiation et la vente d'immeubles et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède à Genève, section Plainpalais, boulevard des Philosophes 8. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 100 000 fr. est entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de Eugène Engeler, président, de Frauenfeld et Chêne-Bougeries, à Chêne-Bougeries, et André Perret, secrétaire, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève; ils signent individuellement. Les administrateurs William Bertrand et John Pisteur sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse: rue de St-Jean 7 (chez André Perret).

29 janvier 1948. Société Immobilière de l'Arvéron, à Genève, société anonyme (FOSC. du societe immobilière de l'Arvéron, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1946, page 187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er décembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 130 000 fr. est entièrement libéré.

janvier 1948.

Société Immoblière les Rives du Léman, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 octobre 1940, page 1862). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er décembre 1947, la société a adopté de nouveaux

statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Pierre Pivot, de et à Genève,

capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Pierre Pivot, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Paul Murith a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Stand 60 à 62 (banque M. Pivot et Cie).

29 janvier 1948.

Société Immobilière La Chimère, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1945, page 2832). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1947, la société a porté son capital social de 12 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 38 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en compensation avec partie d'une créance contre la société et adonté de nouveaux statuts en harmonie avec disporteur, entiterement inberées en compensation avec partie d'une creance contre la société, et adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions légales actuelles. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusicurs membres. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: rue Petitot 7 (agence immobilière Uebersax & Piguet).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich

über die Ailgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamt-arbeitsvertrag vom 31. Oktober 1947 für das Colffeurgewerbe auf dem Piatze Zürich

(Vom 24. Dezember 1947)

Auf Antrag der Volkswirtschaftsdirektion beschliesst der Regierungsrat:

I. Aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 31. Oktober 1947 für das Colffeurgewerbe auf dem Platze Zürich werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

dem Platze Zurien werden folgende Bestimmungen aligemeinverbindlich erklart:

4 Art. 1. Die Bestimmungen dieses Zusatzvertrages ergänzen den auch für den Platz Zürich geltenden Gesamtarbeitsvertrag vom 31. Juli 1947 für das schweizerische Colificurgewerbe (aligemeinverbindlich erklärt durch Bundesratsbeschluss vom 7. November 1947, veröffentlicht im Bündesblatt 1947, Bd. III, Seite 518).

Art. 2. Arbeitszeit (Präsenzzeit). Die Arbeitszeit beträgt 54 Stunden pro Woche. Art. 3. Ueberzeit- und Sonntagsarbeit. Die Ueberzeitarbeit ist innert 14 Tagen durch entsprechende Freizeit auszugleichen. Die Karenzzeit von einer halben Stunde für die Fertigstellung einer Arbeit ist nicht als Ueberzeit zu betrachten, sofern diese Karenzzeit in der Woche zwei Stunden nicht überseigt.

Für webbliche Angestellte darf die gesetzlich zulässige tägliche Arbeitszeit von 10 Stunden om Montag bis Freitag und 9 Stunden an Samstagen und Vorfelertagen mit Elinschluss von Ueberzeit und Karenzzeit ohne behördliche Bewilligung nicht überschritten werden.

Art. 4. Mittagszeit. Die Mittagszeit muss für alle Angestellten mindestens 1½ Stunden betragen.

Art. 5. Ferien. Die Angesteliten haben Anspruch auf folgende bezahlte Ferien:

im 1. Dienstjahr im gleichen Betriebe mindestens 4 Arbeitstage; im 2. und 3. Dienstjahr im gleichen Betriebe mindestens 6 Arbeitstage; im 4. Dienstjahr im gleichen Betriebe mindestens 10 Arbeitstage; im 5. und in den folgenden Dienstjahren im gleichen Betriebe mindestens 12 Arbeitstage.

Die Ferien werden im darauffolgenden Dienstjahre gewährt. Eine weitere Uebertragung der Ferien von einem Jahr auf das andere ist nicht gestattet. Sie sind zusammenhängend zu

der Ferien von einem Jahr auf das andere ist nicht gestattet. Sie sind zusammenhängend zu gewähren.

Wird das Dienstverhältnis vor Ablauf des 1. Dienstjahres aufgelöst, so hat der Angestelite bei einer Dienstdauer von mindestens sechs Monaten Anspruch auf die Hälfte der Ferien des 1. Dienstjahres. Wird das Dienstverhältnis nach dem 1. Dienstjahr aufgelöst, so sind dem Arbeitnehmer die Ferien nach Massgabe der abgelaufenen Dienstzeit des betreffenden Jahres zu gewähren, wobei der angebrochene Monat als voll berechnet wird. Aerztlich nachgewiesene Arbeitsunfähigkeit sowie obligatorische Militärdienstielstung dürfen an den Ferien nieht angerechnet werden.

Art. 6. Bezahlte Feiertage. Als bezahlte Feiertage gelten in allen Fällen der 1. Januar, der Auffahrtstag, der Karfreitag und der 25. Dezember. Wo bisher mehr Feiertage bezahlt wurden, bleibt diese Praxis bestehen. Diese Regelung gilt auch für Aushlifen, die länger als drei Tage beschätigt werden.

In Woehen, in denen ein bezahlter Feiertag auf einen Werktag fällt, braucht der freic Halbtag nicht gewährt zu werden.

Art. 7. Minimaliöhne, inbegriffen Teuerungsausgieleh.

#### A. Bei Nichtgewährung von Kost und Logis durch den Meister a) Herrencoiffeure:

 Während eines Jahres nach Abschluss der Lehrzeit pro Tag mindestens
 zweiter Salonier pro Tag mindestens
 erster Salonier pro Tag mindestens Fr. 10.— Fr. 12.50 Fr. 15. b) Coiffeusen: Während eines Jahres nach Abschiuss der Lehrzeit pro Tag mindestens
 zweite Coiffeuse pro Tag mindestens
 erste Coiffeuse pro Tag mindestens Fr. 10.— Fr. 12.50 Fr. 14.50 Mixte: Fr. 2.— mchr pro Tag als gleichquaiifizierte Herren-Coiffeure d) Damencoiffeure: Zweiter Damencoiffeur pro Tag mindestens
 erster Damencoiffeur pro Tag mindestens

### Ais Damencoiffeure geiten auch die Goiffeure, die sich vom Herrenfach ins Damenfach umbilden lassen, sofern nach Abschluss der Umlernzeit zwei Dienstjahre abgelaufen sind. B. Bei Gewährung von Kost und Logis durch den Meister

Bei Gewährung von Kost und Logis durch den Meister beträgt der Monatsiohn das zwöiffache des sonst geltenden Taglohnes.

### C. Prozentuale Beteiligung

Wo prozentuale Entiöhnung vom Service und Verkauf üblich ist, muss auf alle Fälle der vertragliche Minimallohn garantiert sein.

Art. 8. Zuschläge. Aushilfen erhalten während der ersten drei Tage den ihnen vertraglich zustehenden Taglobn mit einem Zuschlag von Fr. 1.— plus Reisespesen. »

II. Der Geltungsbereich der aligemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvortrages vom 31. Oktober 1947 erstreckt sich auf sämtliche Coiffeurbetriebe auf dem Gebiete der Stadt Zürich und auf die in diesen tätigen Coiffeure und Coiffeusen.

III. Die Aligemeinverbindlichkeit tritt nach Genehmigung durch den Bundesrat mit der Veröffentlichung im Amtsbiatt des Kantons Zürich in Kraft und gilt, unter Vorbehalt von Art. 18 des Bundesbeschiusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Aligemeinver-bindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, bis zum 31. Dezember 1948. (AA. 33)

Zürich, den 24. Dezember 1947.

Im Namen des Regierungsrates, der Präsident: Henggeler, der Staatsschreiber: Dr. Aeppli.

Der Bundesrat hat vorstehenden Beschluss am 28. Januar 1948 genehmigt.

Droits applicables

5 % 10 % changement

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Nºs du tarif

### Zollübereinkunft zwischen Belgien/Luxemburg und den Niederlanden («Beneiux») [ Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise («Beneiux»)

Gemäss den aniässlich der Genfer multilateraien Zolitarifahkommen mit verschledenen andern Staaten getroffenen Vereinbarungen baben eine Reibe von Zöllen des
8 Benelux + Zolitarifes auf 1. Januar 1948
eine Ermässigung erfahren. Kraft der in den
Handelsahkommen zwischen der Schweiz und
Beigien/Luxemburg einerseits und der
Schweiz und den Niederlanden anderseits
enthaltenen Meistbegönstilgungsklausel finden diese berabgesetzten Zölle auch auf dle
sehweizerischen Wären Anwendung.
Nächstehend veröffentlichen wir die-

Nachstend veröffentlichen wir die jenigen Zollermässigungen, die für die schwelzerische Ausfuhr besonders von Be-lang sein könnten.

In Borigen verweisen wir auf unsere Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 3 vom 6. Januar 1948 (Reduktionen, weiche der Schweiz aus dem zweiten Zusatzabkommen zum Handelsvertrag vom 26. August 1929 zwischen Beiglen/Luxemburg und der Schweiz zustehen), und Nr. 5 vom 8. Januar 1948, betreffend die autonomen beiglsch/luxemburgischen und niederländischen Aufhebungen und Reduktionen von \*Benelux \* Zöllen.

Wir mechen speziell derauf aufmerksam.

Wir machen spezieil darauf aufmerksam, dass einige Waren, sowohl auf den Listen der Reduktionen als auch auf der Liste der Totalaufhebungen figurieren. In soichen Fällen gilt immer der niedrigste Ansatz,

Ourgeoise-néerlandaise («Benelux»)

A ia suite des accords Intervenus à Genève entre la Belgique, le Luxembourg et les Bays-Bas d'une part et différents Etats d'autre part, de nombreux droits du tarif douanier «Benelux» ont subl une réduction à partir du 10° janvier 1948. Les traités de commerce conclus entre la Suisse et les Etats formant le «Benelux» renferment la clause de la nation la plus favorisée. En vertu de cette clause, les réductions de droits de douane consenties à Genève sont applicables également aux marcbandises suisses à leur importation en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg. Nous publions ci-après les réductions de droits qui intéressent spécialement l'exportation suisses.

En outre, nous rappelons les publications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 3 du 6 janvier 1948 (réductions dont la Suisse bénéficie aux termes du deuxème avenant an traité de commerce conclui le 26 août 1929 entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse) et N° 5 du 8 janvier 1948 (supensions et réductions de droits de douane «Beneiux « décrétées d'une manière unilatérale par la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg).

Nous attirons l'attention sur le fait que plusieurs marchandises figurent aussi bien sur les listes des réductions que sur la liste des auspensions totaies. Le taux le plus bas (le cas échéant la suspension totale) est alors applicable.

Autres préparaties et conserves de viandes: a) Pátés de foie de toute spèce: 1° Patés de foie grad Oile ou de canard, même mélangés entre cus: 2° par l'autre de substances végétales: 1° patés de foie grad Oile ou de canard, même mélangés entre cus: 2° par l'autres de substances végétales: 1° patés de foie grad oile ou de canard, même aromatisés à l'aide de substances végétales: 1° patroite de la boulangerie flias, pâticerles et blicuite, même contenual du caseo out de hotocolat retrette ious la position 132. 1° patroite de la boulangerie flias, pâticerles et blicuite, même contenual du caseo out de hotocolat retrette de plantes en conserver a) en récipinals serveilles pois a partie de plantes en conserver a) en récipinals serveilles pois a partie de plantes en conserver a) en récipinals serveilles pois a partie de plantes en conserver a) en récipinals serveilles pois a la position 132. 1° partie de la boulangerie flias, pâticerles et blicuite, même contenual	ts		f) sans changement	sans changement
b) sans changement  Literatis de vindes, solides out liquides, même aromatisés à l'aide de substances végétales: a combilés ou sons forme de tablettes b) sans changement  Polsons préparés on conservés, ne rentrant pas sous la position 26: a) logées no boiles, terrines ou en récipients hermétiquement fermés.  20 Pilchards 3 sutres b) sans changement  Autres ancres (glucose, mailose, laciose et analogues): a logées no boiles, lectione et analogues): 3 sans changement b) Maltose, lactose et sucres analogues; 10 kg, poids rêt. 20 autres 10 kg, poids rêt. 20 autres 10 kg, poids rêt. 20 minervertis on caramétisés, sont compris sous la position 123. 125 Sucrecies: a) Just pâtes de régilise sucrés, même aromatisés i) Just pâtes de régilise sucrés, même aromatisés b) Massepains, nongats et similaires c) Bonbons de sucre, dragées, pastilles, caramels et autres Note. Les autres contenant de cacao ou du chocolat rentrent sous la position 152. 132 Chocolat et articlés en chocolat: a) ca bations, pastilies, praintes, bonbons et similaires, peasun tomás de 50 g par unité 139 Chocolat et articlés en chocolat: a) champlagnoss et rurdis en conserve: a) Champlagnoss trutfes en conserve: a) Champ	lu ne es se	117	<ul> <li>a) Pâtés de foie de toute espèce:</li> <li>1º Pâtés de foie gras d'ole ou de canard, même mélangés entre eux</li> </ul>	
Taide de substances végétalers	0- C-			sans changement
responsible 22 a) logics en bottes, terrines ou en récipients hermétiquement position 22 a) logics en bottes, terrines ou en récipients hermétiquement fer de cardines 12 antes en cente (quoces, maioes, lactose et analognes):  a) ana changement 20 % anns changement 30 kartes sucres (quoces, maioes, lactose et analognes):  a) ana changement 40 Maitose, lactose et sucres analogues;  [1º Lactose 2 autres 20 % on 15.13 ft. 100 kg. poids rêt. 250 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids rêt. 250 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids rêt. 250 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. on 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. not 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. 11 kg. (1) harden and 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. 11 kg. (1) harden and 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. 11 kg. (1) harden and 15.13 ft. 100 kg. poids net 300 ft. 11 kg. (1) harden and 15.13 ft. 11 kg. (1) harden	n g.	118	l'aide de substances végétales: a) emballés ou sous forme de tablettes	
2° Pitchards 3° autres b) sans changement 1° Autres sucres (glucose, maitese, lactose et analognes): a) anas changement b) Maitose, lactose et sucres analogues; 1° Lactose c) et d) Maitose, lactose et sucres analogues; 1° Lactose c) et d) sans changement c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 2° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) et d) sans changement look kr. poids rêt. 20° autres c) Boubons de surce, dragées, patilles, caramels et autres look et sattleles en checelat: a) en bitons, patilles, prailles, bonbons et similaires, b) autrement conditionnes look et de lactor de lactor de lactor contenant dn cacao ou du chocolat rentrent sous la position 123.  132 Checolat et articles en checelat: a) en bitons, patilles, prailles, bonbons et similaires, b) autrement conditionnes look et de lactor de lactor de lactor de lactor contenant dn cacao ou du chocolat rentrent sous la position 124. 136 Profesius de la boulangerie fine, pâtisoeries et biscuits, même contenant dn cacao ou dn chocolat contenant dn caca	a- ns lu	120	position 20: a) logés en boîtes, terrines ou en récipients hermétiquement fermés:	900
as ans changement b) Maltose, lactose et sucres analogues; 10 Magnetis, lactose et sucres de toute sorte, intervertis on caramélisés, sont compris sous la position 123.  125 Succeries:  a) Jus et pâtes de réglisse sucrés, même aromatisés 18% (1) Massepains, nongats et similaires con Bonbons de sucre, dragées, pastilles, caramels et autres Note. Les succrises contenant du cacao ou du chocolat rentrent sous la position 132.  122 Chocoiat et articles en chocolat:  a) en bâtons, pastilles, pralines, bonbons et similaires, pesant moins de 50 g. par unité 18% (1) 18% (1	u- lu ue	336	2º Piichards 3º autres b) sans changement	20 <b>%</b> 20 <b>%</b>
2° autres  2° autres  2° autres  2° autres  2° autres  2° autres  c) et d) sans changement  Note. Le miel artificiele, ainsi que les sucres de toute sorte, intervertis on caramélisés, sont compris sous la position 123.  125 Sucereites:  a) Jus et pâtes de réglisse sucrés, même aromatisés b) Massepains, nongats et similaires contenant do cacao ou du chocolat rentrent sous la position 152.  132 Chocolat et articles en chocolat: a) en bâtons, pastilles, prailies, bonbons et similaires, peaant moins de 50 g. par unité b) autrement conditionnés  a) Eroduits de la boulangerie fine, pâtisseries et biscuits, même contenant din cacao ou de chocolat en centenant din cacao ou de chocolat rentrent sous la position 152.  136 Produits de la boulangerie fine, pâtisseries et biscuits, même contenant din cacao ou de chocolat la 18% (1) b) autrement conditionnés b) autrement conditionnés contenant noiss de 50 g. par unité li 16 Champignons et truifes en conserve: a) en récipients hermétiquement fermés; 1 en challes: A bartes 2° sans changement b) sans changement b) sans changement b) sans changement b) sans changement lo 2° sans changement b) andres  143 Jas de fruits liquides on concentrés, sans addition de snere: a) sans alcool  * Lorsqu'ils sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10%, les produits repris à la position 153.  144 Jas de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  * Lorsqu'ils sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10%, les produits repris à la positionnés en outre d'un droit de doamne der menent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés 18% c'	é- l-	123	<ul><li>a) sans changement</li><li>b) Maltose, lactose et sucres analogues;</li></ul>	100 kg. poids itt
Note. Le miel artificiel, ainsi que les sucres de toute sorte, intervertis on caramélisés, sont compris sous la position 123.  123 Suereries:  a) Jus e pâtes de réglisse sucrés, même aromatisés b) Massepains, nongats et similaires o) Boudona de sucre, dragées, partilies, caramels et autres Note. Les sucreries contenant du caeao ou du chocolat rentrent sous la position 122.  132 Chocolat et articles en chocolat: a) en bâtons, pastilles, praîlines, honbons et similaires, pesant moins de 50 g. par unité b) autrement conditionnés 18% (1) 18	te as			ou 15,13 fl. 100 kg. poids net 300 fr. ou 18,16 fl.
a) Juse t prites de réglises sucrés, même aromatisés b) Massepains, nongats et similaires c) Bonbons de sucre, dragées, pastilles, caramels et autres Note. Les sucreites contentant du cacao ou du chocolat rentrent sous la position 132.  132 Chocolat et articles en chocolat: a) en bâtons, pastilles, prailines, bonbons et similaires, pesant moins de 50 g. par unité b) autrement conditionnés 18% (1) 18% (1	es.	40.5	Note. Le miel artificiel, ainsi que les sucres de toute sorte, intervertis on caramélisés, sont compris sous la position 123.	sans changement
a) en hâtons, pastilles, pralines, bonbons et similaires, pesant moins de 50 g. par unité b) autrement conditionnés  136 Produits de la boulangerie fine, pâtisseries et biscults, même contenant du ceaso ou du chocolat  137 Champignons et truffes en conserve: a) Champignons   30%   50%		125	a) Jus et pâtes de réglisse sucrés, même aromatisés     b) Massepains, nongats et similaires     c) Bonbons de sucre, dragées, pastilles, caramels et autres     Note. Les sucreries contenant dn cacao ou du chocolat	18 % (1)
roduits de la boulangerie Inte, patisseries et biscuits, même contenant du caeao ou du cheocolat  137 Champignons et truffes en conserve:  a) Champignons b) Truffes  138 Autres légumes, plantes potagères et parties de plantes en conserve:  a) en récipients hermétiquement fermés; 1º emballés: A. Asperges et petits pois B. antres  2º sans changement b) sans changement  142 Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits:  a) sans changement b) anse changement b) anse changement b) anse changement b) anse changement Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jas de fruits liquides on concentrés, sans addition de snere: a) sans alcool b) sans changement Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jas de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  * Lorsqu'lls sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10%, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douane de: —90 fr. ou 5,5 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés  10 un 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —10 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés  10 un 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés  10 a) sans changement b) sans adangement b) sans adangement b) sans changement  10 Sauces et condiments similaires: a) sans changement b) sans changement  150 Préparations pour potages et pour bouillons, à base de substances végétales; sances et condiments similaires: a) sans changement  150 Préparations allmentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement  150 Préparations allmentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement  150 Préparations allmentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a)		132	<ul> <li>a) en bâtons, pastilles, pralines, bonbons et similaires, pesant moins de 50 g. par unité</li> </ul>	
a) Champignons b) Truffes b) Truffes conserve: a) en récipients hermétiquement fermés: 1° emballés: A. Asperges et petits pois B. antres 2° sans changement b) sans changement b) antres  142 Conflitures, gelées, marmelados, purées et pâtes de fruits: a) sans changement b) antres  143 Jns de fruits liquides on concentrés, sans addition de snere: a) sans alcool b) sans changement Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jns de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  - Lorsqu'ils sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10 %, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de doulane de: —90 fr. ou 5,45 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment 10% ou plus, mais pas plus de 50% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 30% et paser sadditionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 50% de sucres additionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 50% de sucres additionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 50% de sucres additionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 50% de sucres additionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment plus de 50% de sucres additionnés —300 ft. ou 18,16 ft. les 100 kg, poids net, s'ils contienment b) sans addition d'alcool étbylique  148 Préparations pour potages et pour bouillons, à base de substances végétales; sances et condiments similaires: a) sans changement b) Sauces et condiments similaires: 10 the mabilés 2° sans changement b) autres: 11° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafralchissantes 20 m on dénommées  150 Préparations allmentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement b) autres: 10 Eaux minérales, natureiles ou artificielles; eaux gazeuses; 10 Eaux minérales, natureiles ou artificielles 2° Eaux gazeuses 2°		. 136		18% (1)
conserve:  a) en récipients hermétiquement fermés;  1° emballés:  A. Asperges et petits pois  B. antres  2° sans changement  b) sans changement  142 Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits:  a) sans changement  b) ans changement  143 Jus de fruits liquides on eoneentrés, sans addition de snere:  a) sans aicool  b) sans changement  Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jus de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  * Lorsqu'ils sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10%, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douiane de:  —90 fr. ou 5,45 ff. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 ff. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 ff. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 ff. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 ff. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés  146 Extraits, essences et préparations à base de café:  a) sans changement  b) sans addition d'alcool éthylique  148 Préparations pour potages et pour bouillons, à base de substances végétales; sances et condiments similaires:  a) sans changement  b) sances et condiments similaires:  1° emballés  2° sans changement  b) autres:  1° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafralchissantes  2° non dénommées  10 %  20 %  151 Eaux et glace:  a) Eaux minérales, natureiles ou artificielles; eaux gazeuses:  1° Eaux minérales, natureiles ou artificielles; eaux gazeuses:  1° Eaux minérales, natureiles ou artificielles; eaux gazeuses:  1° Eaux minérales, natureiles ou artificielles; eaux gazeuses		137	a) Champignons	
b) sans changement  142 Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits:  a) sans changement b) antres  3 sans changement b) antres  3 sans changement con concentrés, sans addition de snere: a) sans alcool b) sans changement Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jas de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  * Lorsqu'lls sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10 %, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douane de: —90 fr. ou 5,45 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés  146 Extraits, essences et préparations à base de café: a) sans changement b) Sauces et condiments similaires:  10 emballés  22 sans changement  150 Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement  150 Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement b) autres: 10 Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafralchissantes 20 non dénommées  150 Eaux minérales, naturelles ou artificielles	nt	139	conserve: a) en récipients hermétiquement fermés; 1º emballés: A. Asperges et petits pois B. antres	30% (1)
Jus de fruits liquides on concentrés, sans addition de snere:  a) sans alcool b) sans changement Note. Le modt de raisins non concentré rentre sous la position 153.  144 Jus de fruits liquides, sucrés, et sirops pour boissons, sans alcool  **Lorsqu'ils sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10%, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douane de:  —90 fr. ou 5,45 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés —150 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —300 fl. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —300 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —300 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —300 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —100 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —100 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres additionnés —100 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de sucres addit	nt	142	b) sans changement Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits:	sans changement
* Lorsqu'lls sont additionnés de sucres dans la proportion d'au moins 10 %, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douâne de:		143	Jns de fruits liquides on concentrés, sans addition de snere: a) sans alcooi b) sans changement Note. Le moût de raisins non concentré rentre sous la	18%
portion d'au moins 10 %, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douane de:  — 90 fr. ou 5,45 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés — 150 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés — 300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés — 300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. poids net, s'ils contiennent plus de 50% de sucres additionnés  146  Extraits, essences et préparations à base de café: a) sans changement b) sans addition d'alcool étbyllque  148  Préparations pour potages et pour bouillions, à base de substances végétales; sances et condiments similaires: a) sans changement b) Sauces et condiments similaires: 1° emballés 2° sans changement  150  Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement b) autres: 1° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafraichissantes 2° non dénommées  151  Eaux et glace: a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux minérales, naturelles ou artificielles 2° 50%		144	aleool	18 % *
Extraits, essences et préparations à base de café:  a) sans changement b) sans addition d'alcool éthylique  Préparations pour potages et pour bouillons, à base de substances végétales; sances et condiments similaires: a) sans changement b) Sauces et condiments similaires: 1° emballés 2° sans changement  150 Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement b) autres: 1° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafraichissantes 2° non dénommées  151 Eaux et glace: a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux gazeuses 2° Eaux gazeuses 2° Eaux gazeuses 20%	nt		portion d'au moins 10 %, les produits repris à la position 144 sont passibles en outre d'un droit de douane det — 90 fr. ou 5,45 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent 10% ou plus, mais pas plus de 30% de sucres additionnés — 150 fr. ou 9,08 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 30% et pas plus de 50% de sucres additionnés — 300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg, poids net, s'ils contiennent	
Préparations pour potages et pour bouillons, à base de substances végétales; sances et condiments similaires:  a) sans changement b) Sauces et condiments similaires: 1º emballés 2º sans changement  150 Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs: a) sans changement b) autres: 1º Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafraichissantes 2º non dénommées  151 Eaux et glace: a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1º Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1º Eaux minérales, naturelles ou artificielles 2º Eaux gazeuses 2º Eaux gazeuses 2º Eaux gazeuses		146	Extraits, essences et préparations à base de café: a) sans changement	
tet 150 Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises ailleurs:  a) sans changement sans changement b) autres: 1° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafraichissantes 20%  151 Eaux et glace: a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux minérales, naturelles ou artificielles 12% - 2° Eaux gazeuses 20%		148	substances végétales; sances et condiments similaires:  a) sans changement b) Sauces et condiments similaires;	sans changement
a) sans changement b) autres: 1° Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafraichissantes 2° non dénommées 10% 20%  151 Eaux et glace: a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses: 1° Eaux minérales, naturelles ou artificielles 2° Eaux gazeuses 2° Eaux gazeuses 20%	et	150	2º sans changement  Préparations alimentaires, non dénommées ni comprises	sans changement
a) Eaux et glace:  a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses:  1º Eaux minérales, naturelles ou artificielles 2º Eaux gazeuses 20%	nt		<ul> <li>a) sans changement</li> <li>b) autres:</li> <li>1º Extraits végétaux concentrés, liquides ou secs, pour la préparation de boissons rafratchissantes</li> </ul>	10 %
2º Eaux gazeuses 20%		151	Eaux et glace:  a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses; 1º Eaux minérales, naturelles ou artificielles	
	1	3	2º Eaux gazeuses	20% .

Dénomination des marchandises

e) Noyaux d'abricots et de pêches: 1º Noyaux entiers d'abricots 2º autres f) sans changement

llen gilt spektiv ge	immer der niedrigste Ansatz, (le cas échéant la si gebenenfalis die Aufhebung. applicable.	uspension tota	ale) est alors
du tarif Benelux »	Dénomination des marchandises	Droit	s applicables
45	Champignons comestibles, y compris les truffes:		
	a) Champignons b) Truffes		20 %
50	Autres légumes et plantes potagères frais:		
	a) Asperges: 1° du 1° juillet au 20 avril inclus		15 %
	2° du 21 avril au 30 juin Inclus b) Choux-fleurs et choux de Bruxelies:		20 %
	1° Choux-fleurs: A. du 1° janvier au 15 avril inclus		10%
	B. du 16 javril au 31 décembre inclus 2° sans changement	enne	15 % cbangement
	c) à g) sans changement		changement,
	h) non dénommés:	Julio	
	1º Artichauts		12 %
	2º Aubergines et crosnes du Japon 3º autres		20 % 10 %
57	Raisins:		
	a) sans changement	sans	changement
	b) secs:  1º dits de « Corinthe »		20 %
	2º autres		15%
58	Amandes, hoix, châtaignes et fruits similaires:		
	a) à d) sans changement	sans	changement
	e) autres: 1º Noix de cajou		5 %
	2º Pistaches	*	5%
	3º non dénommés		10 %
59	Pommes, poires et coings, frais:		
	a) Pommes:  1º du 1ºº février au 31 mai inclus		6%
	2º du 1ºr juin au 31 janvier inclus		12 %
	b) Poires:		
2	1º du 1º févrler au 31 mal inclus 2º du 1º juin au 31 janvler inclus		6 % 12 %
	c) Coings		12 %
60	Fruits à noyau, frais:		
	a) Abricots et pêches:		
	1º Abricots 2º Pêches		15 % 20 %
	b) Cerises:		20%
	1º iogées dans i'eau salée, soufrée ou additionné substances servant à assurer leur conserva	Se de :	
	pendant le transport	ation	15 %
	2º autres		20 %
	c) et d) sans changement	sans	changement
61	Autres fruits comestibles, frals:		
	a) sans changement b) Melons	sans	changement 15 %
	c) sans changement	sans	changement
62	Fruits dénommés sous les positions 59 à 61, à l'état même coupés en morceaux ou en tranches:		•
	a) Pommes et poircs		12 %
	b) Pruneaux c) autres		12 % 12 %
63	Café:		/0
03	a) non torréfié	100 %	t poids net
			g. poids net 0 fr. *
	b) sans changement		36,32 fl.
. 1	<u> </u>		changement
	* Droit réduit à 300 fr. ou 18,16 fl. par 100 kg., po net, pour une période prenant fin le 31 décembre 194	ids 18.	
00	Plantes, parties de plantes, graines et fruits à usage ali- taire ou fourrager, non dénommés ni compris alli-	eurs: "	
	a) b) c) sans changement d) Maté		changement
	w mais	8	g. poids net
1		Ot	50 fi.

N° du tarif Benelux >	Dénomination des marchandises Vins et moût de raisin:	Droits applicables	No du tarif Benelux :	Dénomination des marchandises Gants de peaus	Droits opplicables
	a) en récipients contenant plus de 2 L	bl. 600 fr. * ou 36,32 fl.		a) entièrement en peau b) autres	18 % 18 %
٠.	h) autres	hl. 1652 fr. ou 100 fl.	379	Ouvroges en eaoutehoue durel:  a) Bouchons à vis et autres bouchons	12%
	Notes.  1. On entend par • vin •, le produit de la fermentation			h) autres	18 %
	alcoolique du jus ou moût de raisins frais. Les vins qui, par l'absence de eoloration, ont l'aspect d'un alcool reetifié,		381 383	Chorbon de bois, même pulvérisé ou en briquettes  Bois équarris à la hache ou à la seie, non dénommés ni	5%
	suivent le régime des liqueurs de la position 159. 2. Les vins titrant plus de 21 degrés de l'alecomètre de	- ,		eompris allleurs: a) et h) sans changement	sans changement
	Gay-Lussae, à la température de 15 degrés centigrades, suivent le régime des liqueurs de la position 159.		412	Autres onvrages en matières végétales à tresser non dénom- més ni compris ailleurs, même combinés avec d'autres	sans changement
	* Les boissons de l'espèce, titrant plus de 12 degrés de	, -		matlères: a) sans changement	
	l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, acquittent, pour chaque dixième de degré d'alcool excédant 12 degrés, un droit supplémentaire de 11 fr. 60 l'hectolitre.	1		h) Nattes de Chine et similaires, tapis de pied et autres tissus ' e) sans changement	saus changement  18 % sans changement
154	Vins mousseux	hl. 4200 fr.	430	Articles de voyage et de gainerie et boîtes, en carton ou papier,	ouns changement
155	Vins préporés à l'aide de plantes aromotiques (Vermouth et	ou 254,24 fl.		même en carton vulcanisé, non dénommés ni compris ailleurs:	
	similaires): a) en récipients contenant plus de 2 l.	hl. 2000 fr.		a) sans changement b) Articles de gainerie (étuis, écrins, etc.)	sans changement 20 %
	b) autres	ou 121,07 fl. hl. 2500 fr.	437	c) sans changement Cartes postoles Illustrées	sans changement
156	Autres boissons fermentées:	ou 151,33 fl.	449	Crèpes (A. I.) Autres tissus non dénommés ailleurs (A. I.)	15 % . 15 %
	a) Cldres et poirés: 1º mousseux	hl. 4200 fr.	455 485	Tulles et tissus à mailles de filet (A. III.) Tulles et tissus à mailles de filet (B.V.)	15 % 15 %
		ou 254,24 fl.	506	Fils de laine, de crins ou de polls, préparés pour la vente au détail:	13 %
	2º non mousseux: A. en récipients contenant plus de 2 l.	hl. 600 fr. *		a) Fils de laine	10%
	B. autres	ou 36,32 fl. hl. 1652 fr.	509	b) autres Couvertures:	15%
•	b) Hydromel et autres:	ou 100 fl.		a) et h) sans changement	sans changement
	1º mousseux	hl. 4200 fr. ou 254,24 fl.	. , K11	e) en poils grossiers	20%
	2º non mousseux: A. en récipients contenant plus de 2 l.	hl. 600 fr. (*)	511	Tapis de pied, tapis de table et tapisserles:  a) en laine:	,
	B. autres	ou 36,32 fl. hl. 1652 fr.		1º Tapis de pféd et tapis de table 2º Tapisseries	24 % 30 %
	Notes.	on 100 fl.		b) en poils grossiers:  1º Tapis de pled et tapis de table  2º Tapissarles	24%
	1. Rentre également sous la position 156 b le produit de la fermentation des raisins secs avec de l'eau.	•	526	2º Tapisseries  Fils de coton conditionnés pour la vente au détail:	30 %
	2. Les boissons fermentées de la position 156, titrant		020	a) non glacés, mis en échevaux ou en pelotes sans support	
	plus de 15 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15° C., suivent le régime des eaux-de-vie		,	ou avec support autre que bohine, busette, eanette et similaires	10%
	de la position 157. Lorsqu'elles titrent plus de 21 degrés, elles suivent le régime des liqueurs de la position 159.		594	b) autres  Tapis de pied, tapis de table et tapisserles, en ectoni	15%
	* Les hoissons de l'espèce, titrant plus de 12 degrés		304	a) Tapis de pied et tapls de table	24%
	de l'alcoomètre de Gay-Lussae, à la température de 15° C., acquittent pour chaque dixième de degré d'alcool excédant		554	<ul> <li>Tapisseries</li> <li>Tissus de matières textiles du chapitre 49, non dénommés,</li> </ul>	30 %
	12 degrés, un droit supplémentaire de 11 fr. 60 l'hectolitre.	- (1)	30%	nl compris ailieurs:	
178	Sel gemme, sel de saline, sel marin (chlorure de sodium), y compris les coux mères; cau de mer:			a) Rabanes (tissus de raphia) b) autres	12 % 18 %
	a) sans changement	sans changement	556	Topis de pied en matières textiles du chopitre 49:	
	b) autres *	exemption		a) en jute h) en fibres de coco	24 % 24 %
	* Est compris sous cette position le sel qul, hien que propre à l'allmentation humaine, est d'abord destiné à être		572	c) sans changement Tissus et feutres revêtus d'un endult à bose de dérivés de la	sans changement
922	raffiné dans une saunerie ou une raffinerie. Aelde acétique et anhydride acétique:		072	celinlose on de matières analogues;	
	a) Acide acetique	hl. 1000 fr. ou 60,53 fl.		a) Pégamoid et produits similaires (simili-cuir)     autres	18 %
	b) Anhydride acetique	exemption	578	Monchons à incondescence, en matières textiles	15%
284	Essence (hulle) de térébenthine	exemption	580	Bonnetcrie en sole, pure ou mélongée:  a) en sole pure:	
294	Films einematographiques:  a) sans changement	sans changement		1º Etoffes en plèces 2º à 5º sans changement	18% sans changement
	h) impressionnés, mals non développés:			b) en soic mélangée:	
	1º négatifs	les 100 m. eou- rants 33 fr. 04		1º Etoffes en plèces 2º à 5º sans changement	18 % sans changement
	2º positifs	ou 2 fl. le mètre eourant	581	Bonneterie en sole artificielle ou en fibres textiles ortificielles, pures ou mélonyées:	
		1 fr. 65 ou 0,10 fl.		a) en soie artificielle ou en fibres textiles artificielles,	÷ .
	e) développés, silencieux:  1º négatifs, y compris les positifs *lavande *	les 100 m. cou-	1	pures:  1º Etoffes en pièces	18 %
		rants 33 fr. 04 ou 2 fl.		<ul><li>2° à 5° sans changement</li><li>h) en soie artificielle ou en fibres textiles artificielles,</li></ul>	sans changement
	2º positifs	le mètre courant 1 fr. 65		mélangées: 1º Etoffes en pièces	18%
	d) développés, sonores:	ou 0,10 fl.		2º à 5º sans ehangement	sans changement
	1º négatifs, y compris les positifs clavande.	les 100 m. eou- rants 33 fr. 04	582	Bonneterie en laine, pure ou mélangée:  a) en laine pure:	
	00	ou 2 fl.		1º Etoffes en plèces 2º à 5º sans changement	18 % sans changement
	2º positifs	le mètre courant 1 fr. 65 ou 0,10 fl.	1 AY	b) en laine mélongée: 1º Etoffes en plèces	18%
814	Crayens, mines, pastels et erales à écrire et à dessiner:	00 0,10 11.		2° à 5° sans changement	sans changement
	a) Crayons b) et e) sans changement	12% sans ehangement	583	Bonneterle de coton ou d'autres motières textiles végétales:  a) Etoffes en pièces	18%
815	Huiles essentielles ou volatiles végétales (sauf l'essence de			h) à e) sans changement	sans changement
	térébenthine), même déterpénées, y compris les terpènes Substances odoriférantes ortificielles (pariums synthétiques)	8%	590	Mouehoirs de poche: a) et b) sans changement	sans changement
816	et constituants définis isolés des essences naturelles:		:	e) en lín, chanvre ou ramie d) en coton et autres	20 % 20 %
	a) Menthol b) autres	8 % 12 %	592	Cravetes:	. 1
819	Articles de parfumerie et cosmétiques:			a) sans changement b) en soie artificielle ou en filhres textiles artificielles	sans chongement 20%
	a) avec alcool b) sans alcool	24%	1	c) en autres matières textlies	20%
	• Sans que les droits puissent être inférieurs à ceux		. 598	Sacs de voyage, sacs à provisions, sacs à main, étuis et autres orticles de gamerie, en tissus, feutre ou bonneterie	20 %
		`.	608	Cloches pour chapeoux, en paille, fibres de palmier, écoree,	1.1
,	résultant de l'application du Nº 159 hls.			concelly de hole grante on outres matilian similatores	
820	resultant de l'application du N° 159 his.  Savons:  a) h) et e) sans changement	sans changement	1	copeaux de bois, sparte, ou autres matières similaires:, a) tressées d'une seule pièce b) autres	12% 12%

Nos du tarif	Dénomination des marchandises	Droits applicables	Nos du tarif	Dénomination des marchandises	Drolts applicables
612	Autres chapeaux pour hommos:	Drons appueantes	828	Moteurs à explosion et à combustion internet	Droits applicables
	a) Chapeaux en tissu de soie ou de soie artificielle, pures ou mélangecs	20%	**	a) Moteurs pour automobiles et cycles, pour l'aviation et la navigation, ainsi que leurs parties et plèces déta-	4
	b) en cuir c) en d'autres matières	20 % 20 %	, i	chées, même à l'état brut:	sans ohangement
618	Chapeaux en feutro pour femme:			2º pour automoblies:	sans changement
	a) cn feutre de poils ou de laine et poils b) en feutre de laine	20 % 20 %	1	A. sans changement B. Moteurs pour tracteurs agricoles (1) (2) G. Moteurs dépourvus de leurs organes de car-	6%
614	Chapeaux pour femmes, en paille, fibres de palmier, écoree,	900	,	huration ou d'amenée de carburant, ainsi que de tenrs apparells de démarrage électrique et	
615	copeanx de bols, sparte, on antres matières similaires  Chapeaux pour femmes, en matières textiles (à l'exception	20%		autre équipement électrique sauf les bougles d'allumage, et de leur fittre d'air (1)	8%
	du feutre) et autres chapeaux pour femmes, non dénom- més ailleurs	20%		D. autres (1) 3° sans changement	15% sans changement
616	Casquettes, bonnets et bérets:	76		h) antres:	
	a) en tissu, en feutre ou en honneterle foulée h) en cuir ou en peau	20%		1º sans changement 2º Moteurs Diesel stationnaires d'une puissance de	sans changement
· '· .	c) en caoutchouc d) en autres matlères	20 % 20 %		5000 C.V. et plus 3º autres	6%
:	Note.	.5	3	(1) Y compris les moteurs munis d'un dispositif auto-	
	Les casquettes, honnets et bérets en bonneterie non foulée ou en lingeric sont classés avec la bonneterie ou			matique ou semi-automatique (hydraullque ou analogue) de changement de vitesse.	
688	avec la lingcrie.	13.	er iy	(2) Ne sont admis sons cette position que les moteurs à l'égard desquels il est justiflé, à la satisfaction des agents	Se e,
V00	Briques, dalles, tuyaux et autres ouvrages, non dénommés, ni compris allieurs, en asphalte, pur ou mélangé, on en produits similaires	904	15	vérificateurs, qu'ils sont réellement destinés à la construc- tion de tracteurs agricoles.	
657	Apparelis fixes pour usages sanitaires on bygiéniques, en	8%	851 852	Machines à écrire et leurs plèces détachées Machines à calculer et de comptabilité, caisses enregistreuses,	8%
	matières céramiques	15 %		et leurs plèces détachées	8 %
661	Onvrages en falence on en terre fine, non dénommés, ni compris allieurs:		861	Accumulateurs électriques et leurs plaques:  a) Accumulateurs:	4
· · ·	a) Vaisselle et objets de ménage et de toilette:  1º sans changement	sans changement	1	1º alcalins 2º autres	10 % 20 %
	2º multicolores ou décorés en couleurs, même dorés, argentés, etc.	24% ou, au choix		b) Plaques d'accumulateurs: 1º alcalins	10%
. 1	시 마시아이라 하는 사람들이 살았다.	de l'importateur: 10 fr. le kg.	000	2º autres	20%
		poids hrut ou 0,61 fl.	868	Appareils électriques de démarrage, d'éclairage et de signa- lisation pour véhicules à motour et pour cycles:	
	b) autres: 1º sans changement	sans changement	- 100	a) sans changement b) déclairage:	sans changement
	2º multicolores ou décorés en couleurs, même dorés, argentés, etc.	24% ou, au choix		1º Génératrices (dynamos) pour véhicules automobiles 2º autres	12 % 20 %
19"		de l'Importateur:	890	c) sans changement : Automobiles earrosses ou complètes:	sans changement
		poids brut ou 0,61 fi.		a) b) et c) sans changement	sans changement
662	Onvrages en porcelaine, non dénommés ni compris ailleurs:	1 110.1		d) Chariots électriques e) sans changement.	20 % sans changement
	a) Vaisselle et objets de ménage et de tollette:  1º sans changement	sans changement	898	Parties et plèces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs:	
100	2º multicolores on décorés en couleurs, même dorés, argentés, etc.	24% ou, au choix		a) sans changement b) Partics et pièces de transmission et de direction;	sans changement
		de l'importateur: 20 fr. le kg.		1º Embrayages 2º Boltes de vitesse	6 % 6 %
	Selection is to the first	polds hrut on 1,21 fl.		3º Ponts-arrière et essieux propulseurs 4º Directions avec ou sans levier de changement de	6%
	b) autres: 1° sans changement	sans changement		vitesse 5° Freins	6%
	2º multicolores ou décorés en couleurs, même dorés, argentés, etc.	24% ou, au choix		6º Arbres et demi-arbres d'embrayage, de distribution, de changement de vitesse, de transmission; arbres	- 70
		de l'Importateur: 20 fr. le kg.		cannelés, arbres de commandes; engrenages 7º non dénommées	6 % 6 %
		poids brut ou 1,21 fl.	1 2 2.1	c) autres: 1º sans changement	sans changement
679	Verroteries (peries en verre, pierres à bijoux, plèces de lustrerie et similaires); verre filé et laine de verres	14.	1 .	2° non dénommées: A. Essleux porteurs	6%
	a) Verroterle:  1º Perles en verre	10%		B. Radiateurs C. Amortisseurs de suspension	6% 6%
	2° sans changement b) sans changement	sans changement	bio (	D. autres	6%
690	Onvrages en argent et en vermell:		943	Gramophones et machines parlantes similaires et leurs pièces détachées:	
	a) Bijouterle et joallierie b) Orfèvrerle	15 % 15 %	S - 1- 1	a) Gramophones et leurs plèces détachées; dictaphones, et transcripteurs (type phonographe)	12%
691	o) autres ouvrages, non dénommés nl compris ailleurs Ouvrages en or:	15 %	944	h) autres Disques de gramophones; plaques, eylindres, bandes et	18 %
	a) Bijouterle et joaillerie b) Orfevrerie	15 % 15 %		rouleaux pour instruments et appareils à jouer mécant- quoment:	
200	c) antres ouvrages, non dénommés nl compris ailleurs	15 %		a) Disques de gramophones h) sans changement	12% sans changement
692	Onvrages en platine: a) Bijouterie, joaillerie, orievrerie	15%	964	Ouvrages en cire animale ou régétale, ou en matières simi- laires:	
788.	b) sans changement Serrures, cadenas, ot lenrs parties, en fonte, fer, aeler on	sans changement		a) sans changement	sans changement
٠, , ,	fonte malifable:  a) Scrurcs et cadenas, mêmo avec leurs clefs:			h) Cylindres de dictaphones c) autres	12 % 20 %
	1º Serrures en acler, pour carrosseries d'automobiles, même avec leurs clefs	10%	967	Matières plastiques artificiolles, à base de phénois, d'arée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec	
	2° autres b) sans changement	15% sans changement		incorporation de papier ou de tissu, et antres matières plastiques non dénommées ni comprises aillenrs:	
747	Limes et rapes, y compris les ébanobes travalliées:			a) et b) sans changement c) Onvrages de ces matières:	sans changement
	a) Ebauches de ilmes et de râpes b) Limes et râpes, taillées ou piquées	8 % 8 %	i	1º Dents artificialles 2º autres	15 % 18 %
755	Ouvrages en ler, acter, fonte d'neter on fonte mailéable, non dénommés ni compris aillenrs:	4.1° .	981	Bontons ordinaires pour vetements et confections, et boutons de parure:	\$6
	'a) sans changement b) simplement ouvrés:	sans changement	****	a) en corail, écaille, ivoire, ambre ou jais b) en nacre	15 % 15 %
	1º Grenailles et boulets pour broyeurs 2º autres	15 % 12 %		c) en os, corne, cuir et autres matières animales d) en corozo	15 % 15 %
	c) sans changement	sans changement	3	e) en hois, en papier mâché ou durci et autres matières végétales	•15%
	Note.  A l'égard des ouvrages repris sous les positions 752			f) en verre, en matières céramiques ou en pierre g) en celluloïd et autres matières plastiques artificielles	15 % 15 %
	à 755, et sous réserve des dispositions de la Note générale 2, lit. B (métaux communs combinés avec toute autre matière			b) en métal commun 1) recouverts de matières textiles	15 % 15 %
	que les métaux précieux), la classification se règle de la manière sulvante: No sont considérés comme ouvreges en fonte que les		1 - 2 -	(1) Lorsqu'ils sont additionnés de sucre dans la proportio	n d'au moins 10%,
	No sont considérés comme ouvrages en fonte quo les articles dans lesquels la fonte représente un polds supérieur au pois total des outres variétés de métaux ferraux		, T	les produits repris à cette position sont passibles en outre d'un 150 fr. ou 9,08 fi. les 100 kg. poids net, s'ils contienne	droit de douane de:
1,20	au poids total des autres variétés de métaux ferreux.  Dans le cas où la fonte non malléable ne dépasse pas 50% du poids total ou même lorsqu'elle n'entre pas dans		G. Walter	sucre; 300 fr. ou 18,16 fl. les 100 kg. polds net, s'lls contien	
. 3	a point total of meme lorsqu'elle n'entre pas dans la composition des objets, la classification comme ouvrages en fils de fer ou d'acier, en tôle de fer ou d'acier, en fer,			de sucro.	
	saler, fonte d'actèr ou fonte maliéable est déterminée par celui de ces groupes qui présente le polds le plus élevé.		abteilung d	che Auskünfte ertellt die Handels- les Eldgenössischen Volkswirt- ment federal de l'écon	omle publique, à
	Cables, cordages et bandes tressées, en tils de oulvre, non	404	scnartsdepar	rtements in Bern.  Berne, se tient à la dispo- teurs pour leur fournir d	
	revêtus de matières isolantes	10%		complémentaires.	
		V.			<b>3</b>

### Ausserordentliche Massnahmen auf dem Gebiete des gewerblichen Rechtsschutzes

### Mesures extraordinaires prises dans le domaine de la protection de la propriété industrielle

Gegenrecht des Auslandes

Gegenrecht des Auslandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeldepartement hat am 31. Januar 1948, gestützt auf Art. 16 des Bundesratsbeschlusses betreffend ausserordentliche Massnahmen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes, vom 28. März 1947, verfügt:

1. Es wird festgestellt, dass die in der untenstehenden Tabelle genannten Länder den Angehörigen der Schweiz Gegenrecht im Sinne von Art. 15 des Bundesratsbeschlusses, vom 28. März 1947, gewähren. Personen, die diesen Staaten angehören oder dort Ihre Niederlassung haben, können sich auf diesen Bundesratsbeschluss berufen. Wo einer dieser ausländischen Staaten von der schweizerischen Regelung abwelchende Stichtage festgesetzt hat, findet eine entsprechende Verschiebung der Stichtage des Bundesratsbeschlusses statt.

2. In allen Fällen, wo gestützt auf

2. In allen Fällen, wo gestützt auf Art. 16, Absatz 2, des Bundesratsbeschlasses das Datum des 31. Dezember 1947 durch ein späteres Datum ersetzt wird, gilt das im Art. 1 des Bundesratsbeschlusses genannte Datum des 1. Januar 1947 als entsprechend mitverschoben.

3. Diese Gegenrechtsfeststellung nmfasst nicht das Gegenrecht im Sinne von Art. 7 des Bundesratsbeschlusses.

4. Mitteilung an das Amt für geistige<sup>8</sup> Eigentum zum Vollzug.

Réclarocité de l'étranger

Le Département l'édérai de justice et police, vu l'art, 16 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947 instituant des mesures extraordinaires dans le domaine de la protection de la propriété industrielle, a rendu en date du 31 janvier 1948 l'ordonnance suivante:

1º Le Département fédérai de justice et 1º Le Département fédéral de justice et police constate que les pays nommés ci-après accordent aux ressortissants suisses la réciprocité au sens de l'art. 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947. Les personnes ressortissantes de ces Etats ou qui y sont établies peuvent invoquer l'arrêté précité du Conseil fédéral. Dans les cas où les délais fixés par l'un de ces Etats étrangers s'écartent de ceux qui ont été fixés par la Suisse, les délais de l'arrêté du Conseil fédéral sont reportés à une date correspondante.

2º Dans tous les cas où la date du 31 dé-cembre 1947 a été reportée à plus tard en vertu de l'art. 16, 2º al. de l'arrêté du Conseil fédéral la date du 1º janvier 1947 fixée à l'art. premier de l'arrêté du Conseil fédéral est renvoyée de manière correspondante.

3º La présente constatation de réci-procité ne touche pas la réciprocité au sens de l'art. 7 de l'arrêté du Conseil fédéral.

4º Communication au bureau de la pro-priété intellectuelle pour exécution.

und 6 wird das Datum des 3, 9, 39 ersetzt durch: La date du S sept. 1939 ffxée aux art. premier, 2, 4, 5 et 6 est remplacée par celle du:	in Art. i wird das Datum des 31, 12, 47 ersetzt durch: La date du 81 déc. 47 fixée à l'art. premier est rempiacée par celle du:	In den Art. 2 und 4 wird das Datum des 30, 8, 48 ersetzt durch: La date du 30 juin 48 lixée aux art. 2 et 4 est remplacée par celle du:
· <u> </u>	_	. <u> </u>
<u></u>	·	_
	** * *	
_	_	_
_	<u> </u>	
13. 3. 1938	81. 12. 1948	31. 12. 1948
s 8. 12. 1941	1. 7. 1948	· _
		_
	<u></u>	_
<u> </u>	_	· · · —
_	_	_
<del>-</del>	<del>-</del>	•
	des 3, 9, 30 ersetzt durch: La date du Sept, 1839 Tate aux art, premier, 2, 4, 5 et 6 est rempiacée par celle du:	des 3, 9, 90 ersetzt In Art. 1 wird das Jatum des 31, 12, 47 La date du Sept. 1899 Tixde aux art. premier, 2, 4, 5 et 6 est rampiacée par celle du:  13, 3, 1998  31, 12, 1948

(Betreffend die vorangegangene Verfügung siehe SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947 und Nr. 286 vom 6. Dezember 1947. — Pour l'ordonnance précédente, voir la FOSC. Nº 271 du 19 novembre 1947 et N° 286 du 6 décembre 1947.) 28. 4. 2. 48.

### France

### Nouveau tarif douanier. Certification de l'origine des marchandises importées. Factures douanières.

La Feuille officielle suisse du commerce Nº 10 du 14 janvier 1948 a publié une communication recommandant entre autre aux exportateurs de marchandises passibles, à l'importation en France, de droits «ad valorem» de joindre un certificat d'origine pour le dédouanement des marchandises aux droits du

A cet égard, il est signalé qu'aux termes d'un avis aux importateurs, publié au « Journal officiel de la République française » du 30 janvier 1948, la production des certificats d'origine à la fin susénoncée n'est pas exigée jusqu'a nouvel ordre. Toutefois, ce document devra continuer à être produit pour les envois qui étaient déjà soumis à cette formalité antérieurement au le janvier 1948.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce public ci-après, à toutes fins utiles, une liste des marchandises qui sont obligatoirement soumises à la justification d'origine pour l'application du tarif douanier français, en tant qu'elles peuvent intéresser l'exportation suisse.

Désignation de produits Observations L'application des droits d'entrée ad valorem demeure suspendue jusqu'à nouvel avis.

Poissons d'eau douce frais: anguilles, brochets, carpes et tanches

Tapis de laine de toutes sortes à points noués ou enroulés.

Tissus de soie, de bourre de soic, de bourrette de soie, de rayonne, purcs ou mélangées entre elles ou assoclées à d'autres textiles et tissus avec métal de certaines catégories, brodés ou non, confectionnés ou non. Toutefols, ne sont pas assujettis à la justification d'origine:

a) les crèpes spéciaux pour deuil, les dentelles, la bonneteric ct

a) les crèpes spéciaux pour deuil, les dentelles, la bonneteric et la rubanerie;
b) les pongées, corah, tussah ou tussor façon tolle ou sergé, écrus ou décrués, d'origine extraeuropéenne, même décrués, blanchis, teints imprimés, brodés ou confectionnés d'origine;
c) les tissus de soie ou de bourre de soie et alane ne contenant pas plus de 12% de sole ou de bourre de soie et alane ne contenant moins de 12% de sole ou de bourre de soie;
c) les tissus de soie ou de bourre de soie;
d) les tissus de soie ou de bourre de soie;
d) les tissus de soie ou de bourre de soie;
f) les tissus de rayonne et laine ne contenant pas plus de 12% de rayonne;

de rayonne; g) les tissus de rayonne et coton contenant moins de 20 % de ray-

L'application des droits d'entrée ad valorem demeure suspendue jusqu'à nouvel avis, en ce qui concarne les produits textiles ci-contre, à l'ex-ception toutefois de certains articles de bonneterie (cf. FOSC. Nº 10 du 14 janvier 1948).

cf. FOSC. No 10 du 14 janvier 1948.

Sont également soumis obligatoirement à la formalité du certificat d'origine pour l'application du tarif douanier, les produits ayant subi en pays tiers une main d'œuvre ou une transformation. Enfin, a justification de l'origine peut aussi être exigée:

1º Pour l'application des lois et règlements sur la police de la chasse et de la

pêche, sur les pigeons voyageurs, etc.

2º Dans l'intérêt de l'hygiène et de la santé publique.

3º Pour la préservation du bétail contre les épizooties.

4º Et enfin, par mesure préventive, contre les insectes ou parasites nuisibles (phylloxéra, etc.).

Par ailleurs, il est précisé que le visa d'une chambre de commerce suisse n'est plus requis pour les factures accompagnant les envois par la poste, les colis postaux, ainsi que les expéditions par la voie aérienne.

28. 4. 2. 48.

### Verfügung Nr. 50.

des Eldgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermittein

### (Aufhebung der Rationlerung von Zucker)

(Vom 3 Februar 1948)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt: Einziger Artikel. Mit Wirkung ab 4. Februar 1948 ist die Verfügung Nr. 8 Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 9. Oktober 1940, über

die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Rationierung und Kontingentierung) auf Zucker nicht mehr anwendbar. Nach den bisherigen Bestimmungen werden noch die während ihrer An-

wendbarkeit eingetretenen Tatsachen beurteilt.

#### Ordonnance No 50

du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionne-ment du pays en denrées allmentaires et fourragères

### (Levée du rationnement du sucre).

(Du 3 février 1948)

Le Département fédéral de l'économie publique a r r ê t e : Article unique. Dès le 4 février 1948, l'ordonnance Nº 8 du Département fédéral de l'économie publique, du 9 octobre 1940, tendant à assurer l'appro-visionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (rationnement et contingentement) n'est plus applicable au sucre.

Les faits qui se sont passés sous l'empire des dispositions abrogées de-meurent régis par elles.

#### Ordinanza Nº 50.

del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approv-vigionamento del paese in derrate alimentari e foraggi

### (Soppressione del razionamento dello zucchero)

(Del 3 febbraio 1948)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica o r d i n a : Articolo unico. Con effetto a contare dal 4 febbraio 1948 l'ordinanza Nº 8 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 9 ottobre 1940, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese in derrate alimentari e foraggi (razionamento e contingentamento) non è più applicabile allo zucchero. I fatti avvenuti durante la validità delle disposizioni abrogate saranno

giudicati conformemente ad esse.

### Weisungen

### des Eldgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend Aufhebung der Rationierung von Zucker

(Vom 3. Februar 1948)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz) erlässt das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt folgende Weisungen:

1. Allgemeines. Vom 4. Februar 1948 an sind für die Abgabe und Bezug von Zucker keine Rationierungsausweise mehr abzugeben, bzw. entgegen-zunehmen. Mit Wirkung ab diesem Datum wird die Bezugsgruppe 1 (Zucker)

aufgehoben.

2. Kollektive Haushaltungen, verarbeitende Betriebe und Herstellungsbetriebe. Die in den Quotentabellen für kollektive Haushaltungen für Ende Januar/Anfang Februar 1948 für die Warengruppe A (Zucker) festgelegte Bezugsberechtigung sowie die in der Tabelle über die Zuteilung von Gc an vB und HB für den Monat Februar (EO 117/101) festgelegte Zuteilungsquote für

und HB für den Monat Februar (EU 117/101) festgelegte Zuteilungsquote für Zucker (Bezugsgruppe 1) sind aufgehoben.
Ein Umtausch noch nicht eingelöster Gc «Zucker» (1) in Gc anderer Bezugsgruppen findet nicht statt.

3. Handelsbetriebe/Warenkontrolle J 22. Die Handelsbetriebe haben vor Beginn des couponsfreien Verkaufes den gewichtsmässigen Bestand an Zucker sowie Ra der Bezugsgruppe 1 aufzunehmen und der zuständigen Stelle zur Ausbuchung auf dem Warenkontrollformular J 22 schriftlich zu melden. Die vorhandenen Ra der Bezugsruppe 1 sind auf Kontrollbogen aufgeklebt der zuständigen Stelle abzuliefern.

4. Beangstöflichtige Handelsbetriebe. Der Kontrolldienst des KEA stellt

4. Rapportpflichtige Handelsbetriebe. Der Kontrolldienst des KEA stellt den ihm rapportpflichtigen Handelsbetrieben besondere Instruktionen betref-fend die im Zusammenhang mit der Freigabe des Zuckers zu treffenden Vor-

kehren direkt zu.

Schlussbestimmungen. Diese Weisungen treten am 4. Februar 1948 in Kraft. Sie ersetzen alle früheren Bestimmungen über die Rationierung von

### Instructions

### de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant la levée du rationnement du sucre

(Du 3 fevrier 1948)

Vu l'ordonnance No 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement), l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation édicte les instructions suivantes:

1º Généralités. Des le 4 février 1948, il n'est plus nécessaire de donner ou de demander des titres de rationnement pour l'achat et la vente du sucre. A partir de cette date, le groupe d'acquisition 1 (sucre) est supprimé.

2º Ménages collectifs, entreprises de l'artisanat et entreprises de fabrication.

Les droits d'acquisition fixés dans le groupe de marchandises A (sucre) sur

les tableaux des cotes pour les ménages collectifs applicables à fin janvier/ début février 1948, ainst que la cote d'attribution prévue pour le sucre (groupe d'acquisition 1) sur le tableau concernant les attributions de Gc aux entreprises

d'acquisition 1) sur le tableau concernant les attributions de Gc aux entreprises de l'artisanat et aux entreprises de fabrication pour le mois de février (EO 117/101) doivent être considérés comme nûls et non avenus.

3º Maisons de commerce/Contrôle des marchandises J 22. Avant que commence la vente sans coupons, les maisons de commerce devront faire l'inventaire en poids du sucre qu'elles détiennent, ainsi que celui des titres de rationnement du groupe d'acquisition 1, puis en annoncer par écrit le résultat à l'office compétent, afin qu'il puisse procéder à la défalcation sur la formule J 22. Les titres de rationnement du groupe d'acquisition 1 seront remis collés sur des feuilles de contrôle. des feuilles de contrôle.

4º Maisons de commerce tenues de faire rapport. Le Service de contrôle de l'OGA édictera, à l'intention des maisons de commerce tenues de lui faire rapport, des instructions spéciales au sujet des mesures à prendre en liaison avec la levée du rationnement du sucre.

5º Dispositions finales. Les présentes instructions entrent en vigueur le 4 février 1948. Elles remplacent toutes les dispositions antérieures relatives au rationnement du sucre.

deii'Ufficio federaie di guerra per i viveri sulla soppressione dei razionamento dello zucchero

(Del 3 febbralo 1948)

Visto l'ordinanza Nº 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, inteso ad assicurare l'approvvigionamento del paese in derrate alimentari e foraggi (controllo della produzione e dello smercio), l'Ufficio di guerra per i viveri emana le seguenti i s t r u z i o n i:

1. In generale. A contare dal 4 febbraio 1948, per la consegna e l'acquisto di zucchero non dovranno più essere percepiti, rispettivamente consegnati dei documenti di razionamento. Con effetto a contare da questa data il gruppo

d'acquisto 1 (zucchero) vicne soppresso.

2. Economie domestiche collettive, aziende artigianali e aziende di fabbricazione. Il diritto all'assegnazione, stabilito nella tabella delle quote per le

economie domestiche collettive per la fine di gennaio/inizio febbraio 1948, per quanto concerne il gruppo di merci A (zucchero), nonchè la quota d'assegnazione per lo zucchero (gruppo d'acquisto 1), fissata nella tabella sull'assegnazione di Bgr alle aziende artigianali e aziende di fabbricazione per il mese di febbraio (EO 117/101), vengono aboliti.

Non sarà fatto uno scambio dei Bgr « zucchero » (1), non utilizzati, in Bgr di altri gruppi d'acquisto.

Bgr di altri gruppi d'acquisto.

3. Aziende commerciali. Controllo delle merci J 22. Le aziende commerciali dovranno stabilire, prima di iniziare la vendita libera, l'esistenza (secondo il peso) dello zucchero, nonche dei documenti di razionamento del gruppo d'acquisto 1 e notificarla all'ufficio competente, allo scopo di poter eseguire lo storno relativo sul modulo del controllo delle merci J 22. I documenti di razionamento esistenti del gruppo d'acquisto 1 devono essere incollati su fogli di controllo e rimessi all'ufficio competente.

4. Azlende commerciali che sono tenute all'obbilgo di far rapporto. Il Servizio di controllo dell'UGV farà pervenire alle aziende commerciali che sono tenute a fargli rapporto, delle istruzioni speciali relative alle formalità da osservare in merito alla soppressione del razionamento dello zucchero.

5. Disposizioni finali. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 4 febbraio 1948. Esse sostituiscono tutte le disposizioni precedenti relative al razionamento dello zucchero.

dello zucchero.

#### Schweizerischer Geldmarkt

					~~	-				
Of		konto und		Pt	ivatsa		Ausland			
	Bankdickonto	Privatents	Tiglishes Gold	4		Paris	London	Bertin	Amsterdam	How York*)
	10	%	%			%	%	%	%	%
9. L	1 1/2	11/2	1 1/2	8. L	1948	_	17/32	_	14/18	1
16. L	1 1/2	1 1/2	1 1/2	15. I.	1948		17/82	_	14/18	1
28. L	1 1/2	11/2	1 1/2	22. L	1948	_	17/82	_	14/18	1
30. T.	1 1/2	1 1/2	1 1/2	29. L	1948		17/82		14/18	1

Lombard-Zinstuss: Basel, Gent, Zürich 3½—4½% — Offizielier Lombard-Zinstuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%.

28. 4. 2. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern



Bessere Vervielfältigungstechnik durch neue Erfindungen

### Printa-Vollautomaten

A. KUNDIG & Cie., Generalvertretung Oftlkerstrasse 9, Zürich, Tel. (061) 26 27 27

Sucben Sie

### Kundengeschenke besonderer Art?-Wir

können Ihnen damit dienen! Unsere Kollektion bietet

Ihnen eine Fülle von Anregungen zu hübschen Präsenten.

Hachen & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen

Lleterbar prompt ab Lager:

# Terpineol anhydre



AG. vormals Kistenfabrik Zug llefert Kisten illt Jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genutet und verielmt. Blerkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännlscher Ausführung. Lz 1 Wir offerieren freibleibend, franko verzolit ab Zürich:

Rohe Rindergallensäure Magnesiumsalz der Gallensäuren Dehydrocholsäure für Tabletten und Injektionen Desoxycholsäure

Reinste Desoxycholsäure, rekrist. Alginsäuren Protegin

in einwandfreier Qualität und zu vorteilhaften Preisen. Postiach 2257, Zürich 23.

### Garagiste

sérieux, cherche pour collaborer avec notre société en vue importation et vente exclusive en Suisse d'autostaxis d'une grande marque américaine. Voltures ayant peu roulé et en état de marche absolument parfait. Ecrire, indiquant possibilités et références premier ordre, sous chiffre O 3692 X à Publicitas Genève. X 31

Junge alleinstehende, seriöse Frau sucht stillen oder aktiven

### Teilhaber

mit 5000 Fr. zwecks Aufbaus eines sehr guten Geschäfts. Grosse Gewinnchancen. Eilofterten unter Chiffre H 31755 Lz an Publicitas Luzern.

## **Papierservietten**

glatt und crèpe  $37\frac{1}{2} \times 37\frac{1}{2}$  cm,  $40 \times 40$  cm,  $50 \times 50$  cm

in schönen Qualitäten sofort ab Lager lieferbar

P. Gimmi & Co., «Zum Papyrus» St. Galfen

### Compagnie vaudoise des Forces Motrices des lacs de Joux ou de l'Orbe

### Assemblée générale extraordinaire

Messicurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le mercredi 18 février 1948, à 11 beures, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, saile du conseil général, avec l'ordre du jour suivant:

Autorisation d'émettre un emprunt.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires, du 7 au 17 février 1948, sur présentation des titres, à la Banque cantonale vaudoise, service des titres, à Lau-sanne. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salie.

La feuille de présence sera ouverte à 10 heures 30 et fermée à 11 heures.

Lausanne, ie-30 janvier 1948.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

### Einwohnergemeinde Biel

Ausiosungsliste vom 8. Dezember 1947

### 4 % - Anleihe 1933 von Fr. 10 000 000

(10. Ausiosung)

Gemäß Anleihensbedingungen wurden folgende 342 Obligationen von je Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 15. März 1948 ausgelost:

59		1019	2146	3253	4193	5216	6298	7240	8236	9216
63		1054	2199	3271	4213	5227	6306	7249	8334	9230
84		1072	2234	3316	4232	5271	6316	7322	8388	9241
118		1077	2243	3340	4279	5288	6363	7455	8398	9253
131		1145	2257	3353	4288	5338	6381	7465	8416	9268
155		1183	2384	3415	4352	5407	6409	7487	8426	9272
158		1184	2453	3427	4375	•5494	6466	7540	8448	9356
194		1248	2457	3438	4378	5515	6552	7588	8535	9368
211		1261 ::	2507	3480	4388	5531	6560	7626	8585	9400
236		1351	<b>25</b> 22	3559	4402	5562	6659	7716	8611	9432
244		1362	2526	3564	4479	5575	6665	7738	8626	9435
305		1384	2553	3581	4483	5602	6694	7744	8627	9451
425		1401	2560	3601	4575	5650	6703	7756	8638	9547
583		1456	2583	3714	4592	5716	6709	7768	8639	9569
626		1501	2638	3716	4601	5741	6728	7786	8648	9597
628		1540	2691	3726	4626	5785	6794	7802	8658	9617
639		1600	. 2707 .	3785	4627	5818	6805	7807	8694	9674
642		1634	2708	3809	4651	5833	6810	7851	8733	9678
671		1692	2715	3821	4662	5917	6811	7854	8734	9681
695		1752	2725	3844	4678	5936	6828	7955	8772	9696
697		1789	2737	3874	4689	5952	6893	7975	8811	9742
<b>72</b> 8		1806	2759	3881	4845	5972	6933	7984	8839	9767
738		1863	2832	3898	4870	6016	6965	8015	8914	9798
747		1888	2954	3915	4907	6019	6971	8044	8963	9800
858		1918	2972	3919	4911	6025	6998	8093	8985	9803
879		1921	2977	3983	4924	6098	7046	8097	9000	9822
881		1964	2982	3994	4951	6125	7059	8105	9010	9823
915		2009	3010 .	3996	4984	6135	<b>7</b> 075.	8126	9044	9830
932		2013	3084	4031	505 <b>3</b>	6174	7090	8142	9056	9834
957	1	2029	3100	4052	5073	6179	. 7094	8144	9069	9840
965		2037	3130	4055	5092	6192	7185	8177	9099	9844
973		2088	3176	4160	5106	6214	7189	8180	9102	9874
984		2114	3187	4170	5133	6222	7208	8184	9108	9921
004		2116	3195	4181	5199	6276	7219	8191	9141	9980
									9195	9999

Ausstände: Auf 15. März 1939: 4485
Auf 15. März 1941: 3757 3758
Auf 15. März 1942: 3325
Auf 15. März 1943: 2084
Auf 15. März 1944: 2085 3756
Auf 15. März 1944: 2085 3756
Auf 15. März 1947: 1283 2446 2683 8296

### 3 1/2 % - Anleihe 1938 von Fr. 4 000 000

(9. Ziehung)

Gemäß Anleihensbedingungen wurden folgende 135 Obligationen von je Fr. 1000 zur kzahlung auf den 1. April 1948 ausgelost:

8	213	455	845	1162 -	1620	1975	2505	3064	3407
34	237	462	857	1170	1642	2030	2550	3091	3408
36	265	471	907	1199	1651	2071	2634	3123	3453
41	278	490	929	1338	1695	2121	2677	3143	3508
43	290	. 506	998 -	1358	1715	2123	2703	3148	3590
67	294	524	1012	1359	1731	2131	2833	3150	3632
75	325	535	1024	1396	1747	2206	2846	3156	3651
88	342	536	1030	1417	1752	2233	2872	3157	3664
91	375	663	1033	1423	1755	2325	2903	3189	3768
96	392	664	1038	1551	1850	2336	2964	3241	3770
113	408	. 762	1104	1560	1885	2358	2966	3294	3796
155	. 428	770	1136	1564	1916	2377	2970	3316	3801
161	438	<b>7</b> 78	1157	1618	1929	2409	2986	3367	3854
					.1952	2460	3044	3376	3957

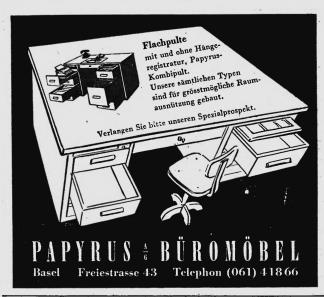
auf 1. April 1946: 1433 auf 1. April 1947: 244 2139 2795 3533 3535

Die Verzinsung der ausgeiosten Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Zahlsteilen: Stadtkasse Biei sowie sämtliche auf den Obligationen aufgeführte Banken.

Biel. den 8. Dezember 1947.

Städtische Finanzdirektion der Finanzdirektor: Guido Müllen



### Hama Pelzhandels-AG., Bahnhofstrasse 88, Zürich

Einladung zur 1. ausserordentlichen Generalversammlung auf 17. Februar 1948, 11 Uhr, im Geschäftslokal, Bahnhofstrasse 88, Zürich

Traktanden: Statutenrevision. Z 91

Die Anträge der Statutenrevision liegen von heute an zur Einsichtnahme am Geschäfts-gitz auf. Der Verwaltungsrat.

Alinstig zu verkaufen 24 Metali-Garderobekasten

(6 Blocs à 4) 30×160×36 cm, gestrichen m. Ab-schl.-Vorrichtung, ah Zürich. Tel. (051) 25 85 29 od. Postfach 2782, Zürich 28.



Sacke jeder Ark and Grone



AB Zihler **BERN** 

haben besten Erfoig i

ellus ist die einzige schweizerische Transparent-Viskosefolie

larblos und larbig unbedruckt und bedruckt

ist glasklar hygienisch verkaufsfördernd FELDMOHLE AG. Abt. Cellux. RORSCHACH, Tel. 42333

ZÜRICH Schmidhol

8. Rue du Mont Blanc Tel. 27581

RASEL Markthalle Viaduktstr. 12 Tel 25833

KOMPENSATION

BERN Bollwerk 23 Tel. 22010

Uraniastr. 40 Tel. 2358 71

ONTRE

MIT SPANIEN

Wir suchen importeur spanischer Produkte zwecks Abschluss eines Kompensationsgeschäftes über Clearing

Uhrenfabrik E. Homberger-Rauschenbach vormals International Watch Co., Schaffhausen Z 90

Im modernen Fabrik- und Bürobau erfahrener, best-ausgewiesener, dipl. Architekt sucht mit

### Firmen des Handels und der Industrie. die bauen wollen

in Verbindung zu treten.

Spezielle Arbeitsgebiete: Bearbeitung betriebstechnisch und organisatorisch einwandfreier, schöner Neu-, Um-und Erweiterungsbauten, bauliche Umstellungen für Betriebsorganisationen, Gestaltung moderner Büros, Kostenberechnungen, Expertisen, Leitung der Bauaus-führung, Erste Referenzen. Besprechungen unverbind-lich. — Anfragen erbeten unter Chiffre U 623 Q an Publicitas Bern.

Verhütet das Verderben der oberen Kartenränder,

das Hervorragen einzelner Kontobiätter.

ermeider das selbständige Schliessen der Lücken, bei Enmahme eines Kontoblattes.

Offerie Prospekt und Vorschläge durch

E. Jak. Haggenmacher, Zürich 6 Ciausiusstrasse 32 Telephon (051) 28 02 92

Wir offerieren grössere Mengen

### Pyridinbasen 90/160

Prompte Lieferung. — Anfragen mit Mengenangabe unter Chiffre X 2878 Q an Publicitas Basel.

### Kugelschreiber

Wir liefern sofort im Transit oder in der Schweiz verzollt, alle Mengen «Alpine», 2 Farben, «Norman», auto-matisch. Konkurrenzioser Preis. L 28

Entrexport, Ch. Boston 23, Lausanne.

The London & Provincial

Marine & General Insurance Company, Limited London

Gegründet 1860

### TRANSPORT-VERSICHERUNGEN

von und nach allen Plätzen der Welt

Direktion für die Schweiz:

E. LIPS & CIE., ZÜRICH 1

Limmatqual 2/Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 47, Cables: insurance

### Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 11. Januar 1948 verstorbenen Herrn

Albert Schärer

Albert Schärer

Johanns sei., von Murgenthal, gewesener Baumeister, in Murgenthal, wird ein erbrechtliches Inventar errichtet.

Guthaben des Erblassers und Forderungen an denselben, insbesondere die indirekten Ansprachen, sind bis zum 20. Februar 1948 anzumelden bei Herrn Ernst Bähler, Notar, in Wynau.

143

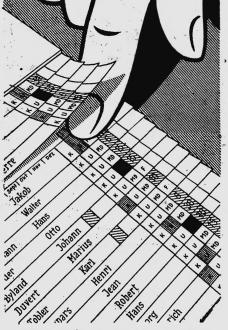
Direkte Ansprachen an die Firma Schärer & Cie., Kommanditgesellschaft, bei welcher der Erblasser unbeschränkt haftete, sind nicht anzumeiden, wohl aber indirekte Ansprachen, die die Geseilschaft eingegangen hat.

Wynau, den 30. Januar 1948.

E. Bähler, Notar.

Personal- und Arbeiter-Kontrollen Kardex!

Uebersichtlich sind alle wichtigen Angaben über Personalien, Absenzen, Fürsorge, Lohnstatistik und AHV-Belträge vorgedruckt.



Verlangen Sie unsere Personalkarte Nr. 10656

### KARDEX & POWERS AG.

Bleicherweg 1, Telephon (051) 25 66 72, Zürich

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich Genève Lausanne St-Albananiage I Bahnhofstrasse &6 - Aus du Mont-Blane 3 Grand-Chêne 1